

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 19 de julio de 1995
Año XCV.— Núm. 29.135

María Josefa Fernández presidió la presentación de los X Internacionales de Tenis

La nueva consejera de Cultura aboga por la defensa de las catedrales de la región ante la UE

La nueva consejera de Educación y Cultura de Castilla y León, María Josefa Fernández, lamentó ayer en unas declaraciones a este periódico la falta de ayuda prestada por la Unión Europea (UE) para la rehabilitación de las catedrales castellano-leonesas.

Fernández, que realizó su primera visita a Segovia para presidir la presentación oficial de los X Campeonatos Internacionales de Tenis "Villa de El Espinar", dijo que con este asunto ha recibido "un fuerte golpe nada más llegar".

"Parece ser que el tema no se ha defendido adecuadamente desde el Gobierno central o no nos han hecho caso, pero esperamos seguir batallando y conseguir mantener las catedrales, que no son sólo nuestro patrimonio sino patrimonio de toda la humanidad", agregó.

La consejera de Educación y Cultura, que tomó posesión de su cargo el martes pasado, indicó que aún no ha tomado contacto con la ministra de



El director del torneo de tenis, Pedro Muñoz, junto con la consejera y el presidente de la Diputación.

Cultura, Carmen Alborch, y reveló que ha pedido una entrevista con ella.

Entre otros, Fernández estu-

vo acompañada por el director general de Deportes, Miguel Angel García Recio; el presidente de la Diputación, Atila-

no Soto; el delegado de la Junta, Luis Pérez, y el director del torneo, Pedro Muñoz.

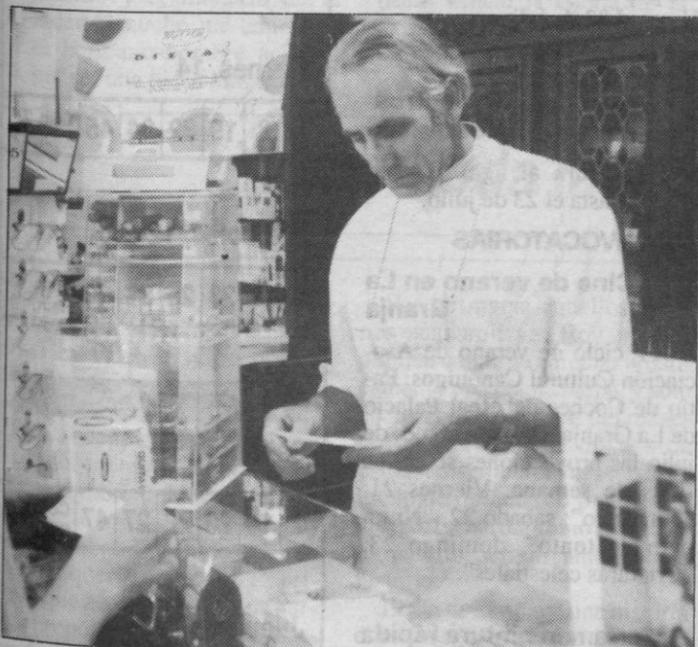
(Págs 5, 18 y 19)

Alvarez reconoce que participó con los GAL e implica a Barrionuevo

El ex jefe del Mando Unico de la Lucha Contraterrorista, Francisco Alvarez, ha reconocido ante el juez Garzón que participó en el secuestro de Segundo Marey y que recibió las órdenes del entonces ministro del Interior José Barrionuevo y de Rafael Vera. Según declaró su abogado, Manuel Murillo, Alvarez ha negado haber organizado los GAL por propia iniciativa, sino "por órdenes de arriba". Con anterioridad, los policías Julio Hierro, Francisco Sáinz Oceja, Juan Ramón Corujo y Luis Hens, procesados en el sumario de los GAL, reconocieron ante Garzón que trasladaron, custodiaron y liberaron al ciudadano francés Segundo Marey por orden de sus superiores.

Por su parte, los ex policías Amedo y Domínguez han afirmado que "ahora nadie dudará de su palabra", en relación con el cambio de actitud de los procesados en el "caso GAL" y de sus nuevas declaraciones en las que inculpan a los antiguos responsables de Interior.

(Pág. 12)



La mitad de los segovianos se trata las infecciones con antibióticos.

El 10% de los segovianos padeció una infección durante los dos últimos meses

Un 10% de los segovianos, es decir, 15.500 personas, padeció algún tipo de infección extrahospitalaria durante los meses de abril y mayo, según un macroestudio socioepidemiológico elaborado por el gabinete Bernard Krief.

En la mayoría de los casos, la enfermedad en cuestión fue el

catarro o la gripe: un 30% en ambos casos; mientras que amigdalitis y faringitis/laringitis se presentaron en un diez por ciento.

Sólo la mitad de los segovianos que sufrió una de esas infecciones estuvo bajo tratamiento antibiótico.

(Pág. 4)

AL DIA

10 Aparece un hombre ahogado en el embalse del Pontón Alto.

14 Aznar, acusado de utilizar a Cañellas como "cabeza de turco".

16 Los serbios intensifican su ofensiva contra Zepa.

17 El italiano Fabio Casartelli muere por una caída durante la etapa reina del Tour.



González ha reiterado que el Gobierno no está implicado en el GAL.

Felipe González prevé que las elecciones generales serán en marzo o abril próximos

El presidente del Gobierno, Felipe González, que ha situado las elecciones generales en marzo o abril próximos, mantuvo la incógnita sobre su candidatura a las mismas y reiteró que "no hay implicación" del Ejecutivo en el caso GAL.

Por su parte, el coordinador de IU, Julio Anguita, que se reunió

ayer con González, cree que el presidente cuenta ya con una promesa de CiU para alcanzar un acuerdo para la aprobación de los Presupuestos de 1996. Mientras, la dirección nacional del PP considera que "no tiene sentido" una reunión entre Felipe González y José M^a Aznar.

(Pág. 13)

Miércoles
19
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 200 días, faltan 165.
Sol: De 7,00 a 21,42.
Luna: De 01,46 a 14,44.
Cuarto menguante a las 13,10 en Aries.

SANTORAL

HOY: Ambrosio, Antonio, Arsenio, Macrina, Teodoro, Osén, Aurea, Epafra, Macedonio, Justa, Rufina, Lampiros, Lilaria, Tecla, Reticio, Bernoldo, Liberio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2

ADEMAS

Labores agrícolas

Primeras jornadas de recuperación de labores agrícolas en el museo tradicional de Bercial. El próximo 22 de julio se celebrará un taller de siega con métodos tradicionales, entre las 6,00 a las 11,00 horas. El día 29, las actividades estarán destinadas a la trilla y limpia. Los participantes deberán asistir convenientemente ataviados de acuerdo a la tarea y época que se trata de recordar. Más información en el teléfono 179019.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad comunica que hoy miércoles en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del centro de salud de Sepúlveda, a cargo del equipo de extracciones del Hospital General de Segovia.

Campamento Bekdoosan

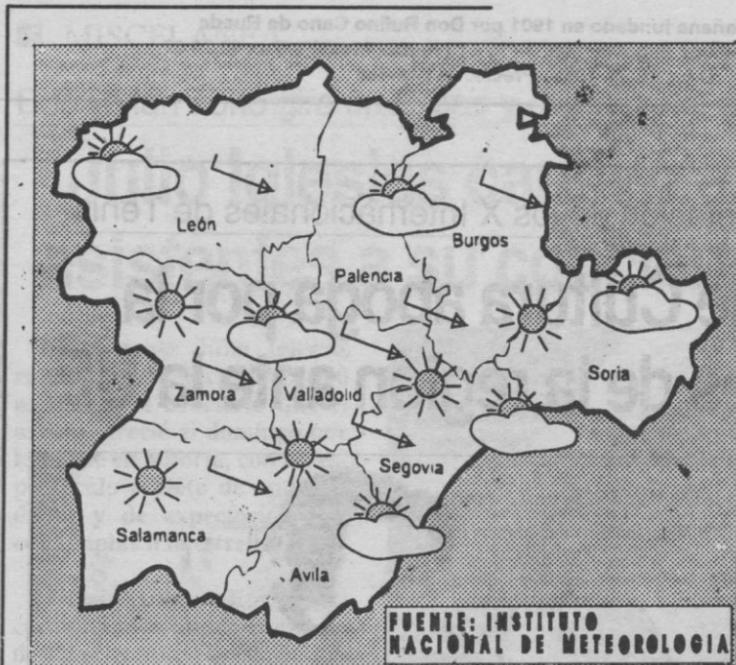
El club Bekdoosan de San Ildefonso organiza el VIII campamento en Poo de Llanes, Asturias, del 15 al 30 de agosto. Está dirigido a chavales a partir de los 7 años, con plazas limitadas. Más información: Gimnasio Bekdoosan, Tel. 47 20 19, 43 78 08.

Actividades culturales de la Junta

Actividades organizadas por el Servicio Territorial de Cultura de la Junta para los próximos días:
— Segovia capital, 26 y 27 de julio, concierto de órgano en la Catedral, a cargo de Federico Coullaut-Valera.

— En la provincia, el 20 de julio, orquesta en Juarros de Voltoya. La Ronda segoviana actuará el 25 de julio en Sepúlveda.

TERMOMETRO



| PROVINCIAS | TEM. MAX. | TEM. MIN. | PL./M ² |
|------------------|-----------|-----------|--------------------|
| Avila | 34,2 | 13,4 | |
| Burgos | 33,1 | 13,0 | |
| León | 33,3 | 14,4 | |
| Palencia | 34,0 | 13,0 | |
| Salamanca | 35,7 | 13,8 | |
| Segovia | 34,5 | 17,8 | |
| Soria | 35,2 | 14,6 | |
| Valladolid | 37,2 | 15,0 | |
| Zamora | 36,4 | 16,0 | |

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, poco nuboso o despejado con nubosidad de evolución en las zonas montañosas y posibilidad de alguna tormenta por la tarde.

Temperaturas en ligero ascenso.

Vientos flojos variables con predominio de la componente E.

Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 16 grados. Máxima, 35.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural de Caja Segovia)

— Exposición de Paulino Lorenzo Tardón.
— Exposiciones de los certámenes autonómicos de ilustración y de fotografía (Junta de Castilla y León). Hasta el 30 de julio.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Bar Santana

— Grabados y apuntes. María Rozas y Alicia Santamaría. Piezas adquiridas por medio de trueque. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Sala Babalú

— I Muestra de artesanía y actividades artísticas. Hasta el 26 de julio.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.
Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico

contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.
— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

— Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

— Iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de julio y agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el día 25 de julio.

Sala Canónigos

— Sala A, Javier Cabelo de Castro. Hasta el 31 de julio.

RECOMENDAMOS

XXVI SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Hasta el 23 de julio se celebra en nuestra ciudad la XXVI edición de la Semana de Música de Cámara. Esta noche, a partir de las 23,00 horas, en el Patio de Armas del Alcázar, concierto de piano de Jose M^o Pinzolas, con obras de Bach, Francisco Cano (estreno mundial). Información y reservas: Teléfono 43 61 17. Venta entradas, en la taquilla Azoguejo, de 11,30 a 14,00 y de 17,30 a 21,00 horas. Precios, 1.300 pesetas, excepto 21 julio que será de 900 pesetas. Descuentos estudiantiles.

— Sala B, Leonor Davila mendez. Hasta el 31 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Pintura y fotografía. Muestra homenaje al ex-obispo Antonio Palenzuela. Horario, todos los días incluidos los festivos de 16,00 a 20,00 horas. Durante todo el año.

VILLAVERDE DE ISCAR

Ayuntamiento

— Trajes regionales, artesanía popular y cerámica popular. Hasta el 23 de julio.

VALLADOLID

Sala Caja de Ahorros del Círculo

— Pintura al agua. Grupo Aqua. Hasta el 23 de julio.

CONVOCATORIAS

Cine de verano en La Granja

XV ciclo de verano de Asociación Cultural Canónigos. Patio de Coches del Real Palacio de La Granja. Durante el mes de julio las proyecciones serán los fines de semana. Viernes 21, "Niño rico"; sábado 22, "Ni un pelo de tonto"; domingo 23, "Criaturas celestiales".

Certamen pintura rápida en Riaza

El próximo 22 de julio, XX edición del certamen de pintura rápida al aire libre "Villa de Riaza". Tema, "Riaza y su entorno". Plazo inscripción el mismo día en el Ayuntamiento.

BONOLOTO

Martes, 18

| | | | |
|----|--------------------|----|----|
| 3 | 4 | 8 | 18 |
| 22 | Com. 19 Rein. 8 | 39 | |

Lunes, 17

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 1 | 19 | 30 | 32 | 33 | 36 | Com. 27 Rein. 3 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Viernes, 14

| | | | | | | |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 1 | 8 | 19 | 32 | 34 | 45 | Com. 27 Rein. 3 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

Miércoles, 12

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 10 | 12 | 23 | 25 | 37 | 40 | Com. 49 Rein. 8 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

PRIMITIVA

Sábado, 15

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 4 | 14 | 20 | 22 | 27 | 47 | Com. 21 Rein. 5 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Jueves, 13

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|
| 12 | 22 | 28 | 34 | 39 | 48 | Com. 42 Rein. 7 |
|----|----|----|----|----|----|--------------------|

ONCE

Martes, 18

60.784

| | |
|------------|---------------|
| Lunes, 17 | Viernes, 14 |
| 92.775 | 90.461 |
| | Serie 124 |
| Jueves, 13 | Miércoles, 12 |
| 16.634 | 19.241 |

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Señora Moore

RICARDO HORCAJADA

CREO entender, a la perfección, el mensaje del sagaz escritor Sam Hein. Y hasta me solidarizo con el espíritu de su mensaje. Pero, a decir verdad, no acabo de comprender ese humorismo patético de reducir y caricaturizar, el drama, a frivolidad, por cuanto lo cierto es que la Señora Moore ha recibido, nada más y nada menos, que once cornadas por su vano intento de mejorar nuestras degradadas costumbres públicas. Esta Señora que renueva nuestro quijotismo bien merecía la pluma de Eugenio Noel y los pinceles de Ignacio Zuloaga.



"Los animales necesitan mayor protección".

A.S.

Una catarsis en broma, socarrona —a lo Gila—, puede ser un camino, pero no es el mejor de los caminos para que superemos nuestra inercia nacional que, por desgracia, encuentra divertida y bullanguera la sangre y la muerte sin fines. Parece que un regusto de brutalidad medieval es el denominador común de todos los pueblos ibéricos. Y opino que hemos de sellar nuestras culturas y civilizaciones con empresas comunes y generales que respeten los derechos de la vida y los derechos a la vida.

Muy mala cosa es convertir en emblema el desprecio hacia la vida de los seres animales. Si hemos de dar una respuesta tragi-cómica, a todos esos nobles empeños que defienden los parámetros comunes del prodigio del nacimiento, la aventura de la existencia, la impotencia contra el destino y el misterio de la muerte, mucho me temo que el hermano-hombre acabará por ser una pieza más del zoo.

A mayor talento, se supone una mayor responsabilidad y, por ende, una mayor protección del planeta que compartimos todos por la soberana Voluntad del Sumo Hacedor. Hay que compartir la solidaridad de la Gracia y de la Vida y no la torpe complicidad del dolor y de la muerte sin motivos, pues el dolor y la muerte no han de ser causa de risa.

Motivos para llorar

El que realmente posee una conciencia de la vida y una dignidad de la existencia sabe muy bien que un toro no se cría para ser martirizado hasta la muerte con dardos puntiagudos. Ningún ser —por mínimo que sea— ha venido al mundo para que su atormentada muerte sirva de regocijo a sus compañeros de planeta. Ninguna cabra nació para que fuese desempeñada desde un campanario, pues, entre otras cosas, las campanas cantan la Gloria de la Creación divina y humana.

En fin, me siento muy triste, y no estoy de humor para bro-

mas. No conviene que pasemos los tiempos de Sófocles a la declinación de Aristófanes, pues una de las cosas más tristes es reír cuando uno tiene motivos para llorar.

Tal vez sea el más áspero y bronco nieto de los celtíberos, pero deseo que la Señora MOORE se restablezca pronto de sus heridas. Y para que no forme, de los españoles, una opinión uniforme, le ruego lea "Platero y yo", que es, con toda seguridad, uno de los monumentos a la sensibilidad más importantes de nuestro siglo. Le pido perdón por la improvisada violencia de nuestras "fiestas", y le doy las gracias por su deseo humanitario de corregir esos desafueros contra la solidaridad de una Naturaleza que tan común no es a todos por la vida, la angustia, el dolor y la muerte.

Beso, con respeto, su mano, Señora. Y también besos sus nobilísimas heridas. Don Quijote, y millones de españoles, estamos con Vd., Señora, aunque no se sonorice nuestra voz.

Con toda la barba

FRANCISCO ARIAS SOLIS

Hemos hablado en alguna ocasión de lo que valen las barbas. Hoy valen muy poco, evidentemente, pero no están aún tan lejanos aquellos tiempos en que una buena barba le abría a su poseedor todas las puertas, y en que al hombre imberbe o lampiño no se le consideraba realmente un hombre. Entonces, cuando alguien quería un cargo, lo primero que necesitaba era una barba a propósito para desempeñarlo. Había barbas de ministro, barbas de gobernador civil, barbas de presidente de Diputación, barbas de alcalde, etc., etc., y los altos cargos se distribuían entre las grandes barbas con el mayor espíritu de equidad y de justicia.

La gente cultivaba sus barbas con toda clase de abonos, desde la fría loción de perfumería a la sopa de fideos o al rico café. Las cultivaba, las peinaba, las rizaba, las ondulaba, las planchaba y, en caso necesario, las mandaba al tinte. El Estado, cuidadoso de su propio ornato, decoro y representación, necesitaba muchísimas y variadas barbas y estimulaba con toda clase de recompensas el desarrollo de las mismas.

Por desgracia aquellos tiempos acabaron ya. Hoy no hay público capaz de apreciar artísticamente una buena barba, y sólo en las zonas más frías del planeta, quedan todavía algunos de estos aditamentos capilares a modo de bufandas o prendas de abrigo. La barba, como tal barba, ha pasado definitivamente a la historia.

El día que se haga una historia crítica de las barbas a través de los tiempos, se habrá hecho una historia del hombre y de la civilización tan perfecta como la que más. Por qué en unas épocas determinadas todo el mundo se deja la barba. Por qué en otras épocas se las afeita o las recorta. Por qué hay periodos en que todas las barbas adoptan la misma forma, y otros, como la segunda mitad del siglo XIX, apogeo del liberalismo, en que cada ciudadano tiende a manifestar su personalidad por medio de su barba.

Por qué en ciertos momentos históricos cada profesión tiene sus barbas privativas y un notario no puede usar barbas de almirante ni un juez barbas de farmacéutico... Estos serán los princi-

pales temas a estudiar y a esclarecer.

Evidentemente, las barbas están en nuestros días enteramente desacreditadas en todas partes, a lo que sin duda alguna, ha contribuido de manera principalísima el uso inmoderado que se hizo de ellas en la política. Ningún prestamista las admite ya. Ningún consejo de administración las busca ni solicita para presidir sus reuniones, y hasta aquellos que antes la utilizaban como un distintivo han acabado por abandonarlas completamente. Lo que no se sabe es si este abandono será temporal o definitivo.

Hay quien cree que, inventadas las máquinas eléctricas de afeitar, los hombres no volverán ya nunca a dejarse la barba, y hay quien, por el contrario, ateniéndose a otro tipo de razones, opinan que el próximo siglo será más barbudo que un puercoespín, es decir, un siglo con toda la barba. Si bien, como dijo el poeta: "Hombre de España; ni el pasado ha muerto, / ni está el mañana —ni el ayer— escrito".

COMUN ICAL

La voz de Castilla y León en Bruselas

VICENTE RUIZ DE MENCIA (*)

Más sobre las catedrales y el portavoz de Europa a la hora de conceder ayudas para las obras de restauración de estos monumentos, muchos de ellos Patrimonio de la Humanidad. El presidente Juan José Lucas se encuentra en Bruselas, y una de las primeras cosas que ha hecho es advertir a la Unión Europea que con las catedrales se ha cometido un atropello de tamaño descomunal.

Se dirá que no hay dinero porque no hay planes directores. Se responderá, no sin razón, que hasta ahora nadie tenía planes directores. Verán ustedes: en la catedral de Burgos se hizo un convenio para conseguir el plan director que se está preparando. Hará pronto un año que comenzó a prepararse. ¿Mientras tanto no se ha hecho nada?. Pues sí, se han abordado las cuestiones más urgentes.

Se reaccionó a todo esto cuando una estatua de varias toneladas, la ya famosa de San Lorenzo se vino abajo y casi aplasta a los invitados de una boda en pleno mes de agosto. A partir de entonces hubo andamios, decisión de hacer las instituciones un plan director, aportaciones de bancos, suscripciones, firmas y todo lo demás.

Parece que en Bruselas acaso reaccionen cuando se fracture una vidriera de la catedral de León, se caiga una torre de la de Burgos y se venga abajo una columna-

ta de otras de las catedrales de nuestra Comunidad.

Lucas tiene la voz y la razón al quejarse en Bruselas de la falta de voluntad de Europa para ayudar a las obras de la catedral de casi cada una de las ciudades de esta región, con Salamanca o León por partida doble.

El Comité de las Regiones de Europa que se reúne estos días con la insistente palabra de lamentación de Lucas tiene la ocasión de salvar la cara de la UE y demostrar que si hay plan director de obras, aunque sea en diferido como el de Burgos, se debe aportar el dinero que venga a salvar el deterioro irreversible de las catedrales como del patrimonio de una región que cuenta con más del 50 por ciento de todo el acervo arquitectónico catedralicio y artístico de España, sin que desde el corazón de Europa se nos concedan unas pesetas para contribuir a que los millares de centroeuropeos que visitarán las catedrales estos meses de estío no corran el riesgo de ser alcanzados por alguno de los inopinados desprendimientos que a menudo se producen en estas joyas irrepetibles de la cultura universal.

Es una pena que seamos los castellano-leoneses pobres, porque casi nos cuesta hasta pedir limosna. Eso es lo que hace Lucas en Bruselas.

(*) Vicente Ruiz de Mencía es director del Diario de Burgos.



Lucas se queja ante Bruselas por la falta de voluntad europea.

A.S.



SEGUNDO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. Tomás Quintanilla
Martín**

Falleció en Segovia el día 20 de julio de 1993

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se celebrará mañana día 20, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

SU FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Según revela un estudio elaborado por el gabinete sociológico Bernard Krief

El 50% de los segovianos que padece una infección toma antibióticos

Un 50% de los segovianos que padece algún tipo de infección extra-hospitalaria toma antibióticos, según revela un macroestudio socioepidemiológico elaborado en esta provincia por el gabinete sociológico Bernard Krief durante los meses de abril y mayo.

A.S.

Las enfermedades de tipo infeccioso afectaron en los meses de abril y mayo al 10,6% de la población de esta provincia, lo que supone que 15.500 segovianos estuvieron convalecientes por esa causa en dicho periodo.

Una tercera parte padeció catarro (31,0%), otro tercio gripe (29,7%), mientras que el resto se distribuyó de la siguiente forma: un 11,6% amigdalitis, un 11,0% faringitis/laringitis, y, por último, un 4,5% problemas urinarios/genitales.

Sin embargo, no todos los segovianos que sufren una infección toma antibióticos: sólo el 50% estuvo bajo tratamiento. Precisamente el incumplimiento en el consumo de esa clase de medicamentos es una de las causas de que los mismos no tengan el efecto esperado. En concreto un 4,2% de los enfermos interrumpe el tratamiento debido sobre todo a "la percepción subjetiva" de que la dolencia ha desaparecido.

Para la confección de su estudio, que tiene también una dimensión autonómica y nacional, Bernard Krief, que contó con el patrocinio de laboratorios Funk, contactó con 73.693 personas y 9.152 que han tomado antibióticos. La encuesta se realizó bajo la supervisión de un comité técnico asesor integrado por los doctores Del Pozo Machuca (Sevilla), García Rodríguez (Salamanca), Gudiol Monté (Barcelona), Marina López (Madrid), Sacristán Alonso (Madrid) y Vázquez Díaz (Santa Cruz de Tenerife).

El citado trabajo, en el que han intervenido 150 agentes de salud, es el de mayor envergadura de los más de cien libros blancos que ha elaborado el citado gabinete.

Más afectados

A nivel de Castilla y León, un 17,2% de la población padeció alguna enfermedad infecciosa durante los meses de abril y mayo, destacando sobre todo aquellos que se vieron afectados por la gripe (43,5%) y el catarro (23,7%). Menos fueron aquellos que sufrieron de faringitis/laringitis (8,4%), amigdalitis (4,6%) y las complicaciones con la boca (3,9%).

En cuanto a la toma de antibióticos, el porcentaje es siete puntos superior al registrado en Segovia: un 57,9% de los castellano-leoneses que padecieron una infección en ese espacio de tiempo tomaron el citado medicamento.

No obstante, el grado de incumplimiento en la ingestión de antibióticos es muy superior en



Los segovianos se muestran especialmente sensibles a los catarros y a la gripe.

A.S.



Un 4% de los enfermos que toman antibióticos interrumpe el tratamiento antes de lo prescrito.

A.S.

la Comunidad Autónoma que en esta provincia: en total un 11,8%. La ruptura del tratamiento está directamente relacionada con la duración del mismo, ya que en aquellos prescritos para tres días el abandono alcanza el 2,4%, mientras que en el caso de aquellos que duran más de nueve

días la dejadez se elevó hasta el 10,4%.

El hecho de que el incumplimiento sea mayor en los tratamientos de menor duración se debe principalmente a que la dosificación es ese supuesto resulta mucho más sencilla y, en segundo lugar, a que la mayoría de los

enfermos experimenta algún tipo de mejoría en torno a los tres días por lo que en ese momento abandonan el medicamento un porcentaje significativo de los pacientes.

En relación al incumplimiento en la ingestión de antibióticos se plantea además el problema de las recaídas en la infección, que en Castilla y León afectaron en los meses de abril y mayo, periodo en el que se realizó el mencionado estudio epidemiológico, al 19,2% de los que abandonaron el tratamiento.

No siempre la toma de esa clase de medicamentos se realiza por prescripción facultativa, sino que en un 18,8% de los casos es el propio paciente quien se automedica.

La gripe, el catarro y la laringitis, por este orden

A.S.

La gripe, con un 38,3%; el catarro, con un 30,1%; y la faringitis/laringitis, con un 6,5% son las enfermedades infecciosas que más afectaron a los españoles durante los pasados meses de abril y mayo, según pone de manifiesto el estudio elaborado por el gabinete Bernard Krief.

Otras dolencias se hicieron notar también entre la población de este país, aunque en porcentajes muy inferiores. Así, un 5,6% se vio aquejado de amigdalitis; un 5,2% de infecciones de la boca; un 4,3% de bronquitis; un 2,6% de dolor de oído/otitis; y un 1,2% de gastroenteritis/colitis.

A nivel nacional, las infecciones afectaron al 19,1% de los españoles, lo que supone que 7.420.500 estuvieron enfermos por ese motivo.

Además son más proclives, en general, que los castellano leoneses a la ingestión de medicamentos cuando padecen algún tipo de cuadro infeccioso (hasta un 59,8%).

La edad

El sexo no es una variable que indique diferencias a la hora de sufrir una determinada enfermedad, pero sí lo es la edad. La gripe se deja sentir especialmente en las franjas de los 14 a los 24 años, y de los 25 a 45 años.

En el caso de la faringitis/laringitis, incide más a medida que el español tiene más edad. Así, el porcentaje de españoles menores de 14 años que padecen esa dolencia se eleva al 8,3%; mientras que ese tanto por ciento se reduce hasta el 6,1% para los mayores de 45 años.

Idéntica situación se produce con la amigdalitis, que afecta menos a los españoles de superior edad. La enfermedad se dejó sentir en el 12,1% de aquellos menores de 14 años frente al solo 2,5% de los mayores de 45 años. En cuanto a las infecciones de la boca, se produce el fenómeno contrario. Tiene escasa importancia entre los menores de 14 años, 0,9%; y una incidencia superior entre los mayores de 45 años, 6,2%.

La bronquitis afecta sobre todo a estos últimos, 7,5%; y se deja notar menos entre los grupos de edad intermedia (14 a 24 años 2,65% y 25 a 45 años 2,7%); mientras que entre los más jóvenes afecta al 4,7%.

Por último, la otitis es más frecuente entre éstos: un 5,2% para los menores de 14 años.

Horno de Juan

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Venta el Segoviano

La nueva consejera de Educación y Cultura de Castilla y León, María Josefa Fernández, reconoció ayer en su primera visita oficial a Segovia, una semana después de haber tomado posesión de su cargo, que ha recibido un fuerte golpe nada más llegar al conocer la falta de fondos europeos para la rehabilitación de las catedrales y los monumentos histórico-artísticos de la región. En unas declaraciones a este periódico dijo que la continuidad de las obras del Acueducto se encuentra entre sus objetivos.



La consejera, en la foto con Atilano Soto, se encuentra "muy bien" en el nuevo Gobierno regional.

FERNANDO PEÑALOSA

El Acueducto, entre los objetivos

A.M.

Al hablar acerca de la continuidad de las obras de restauración del Acueducto de Segovia, la que quedó garantizada por su antecesor en el cargo, Emilio Zapatero, la nueva consejera de Educación y Cultura manifestó que fue uno de los temas que trató, ayer martes, con el director general de Patrimonio y Promoción Cultural, Carlos de la Casa, "estamos en ello y está dentro de nuestros objetivos".

Otro de los asuntos que dependen de su departamento y que preocupa a los segovianos, como la posibilidad de la doble adscripción para los estudiantes universitarios, "no plantea problemas y se va a solucionar bien para todos", matizó María Josefa Fernández.

La agilidad en la gestión, el acercamiento de la administración a los ciudadanos y la defensa del patrimonio histórico-artístico son algunos de los objetivos de la nueva consejera de Educación y Cultura.

"No obstante —añadió— en cada una de las áreas habría cosas que hablar, pues en Educación, por ejemplo, tenemos las competencias universitarias en octubre y dentro de un año y medio las no universitarias, lo que es un campo enorme...".

"En general hay un campo muy amplio y variado, pero bonito, porque recoge aspectos muy vitales de la sociedad", aseguró Fernández.



FERNANDO PEÑALOSA

María Josefa Fernández.

María Josefa Fernández ha pedido entrevistarse con la ministra Carmen Alborch

La nueva consejera de Cultura lamenta la falta de ayuda europea para las catedrales

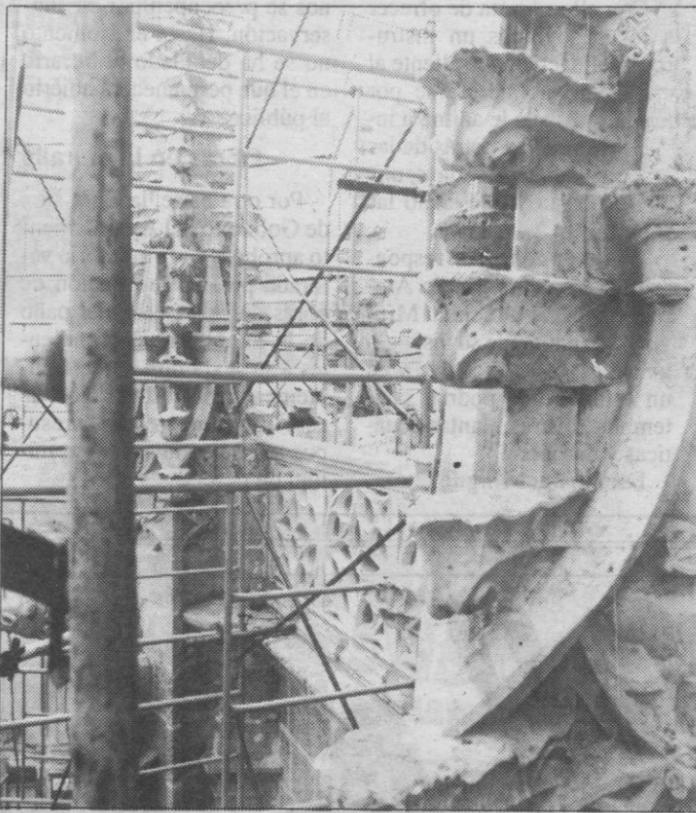
AURELIO MARTIN

La nueva consejera de Educación y Cultura de Castilla y León, María Josefa Fernández, lamentó ayer durante su primera visita oficial a Segovia la falta de ayuda prestada por la Unión Europea (UE) para la rehabilitación de las catedrales castellano-leonesas, mientras que otras comunidades autónomas sí que han recibido fondos de Bruselas para obras en el patrimonio histórico-artístico.

Fernández, que asistió a la presentación de los X Campeonatos Internacionales de España de Tenis en Pista Rápida Villa de El Espinar, dijo en unas declaraciones a este periódico que con este asunto ha recibido "un fuerte golpe nada más llegar y ha sido algo que me ha dolido porque tenemos las mejores cartas [los monumentos de esta región] que presentar en Europa".

"Parece ser que el tema no se ha defendido adecuadamente desde el Gobierno central o no nos han hecho caso, pero esperamos seguir batallando y conseguir mantener las catedrales, que no son sólo nuestras sino patrimonio de toda la humanidad", agregó.

La consejera de Educación y Cultura, que tomó posesión de su cargo el martes pasado, indicó que aún no ha tomado contacto con la ministra de Cultura, Carmen Alborch y reveló que ha pedido una entrevista con ella.



Las catedrales son patrimonio de toda la humanidad.

A.M.

"Hablaré con Alborch y espero que predomine la objetividad y la cordura, de lo que podré opinar luego, porque ahora quizá no es el momento", subrayó Fernández.

Asimismo la consejera confió en el apoyo del Gobierno del PSOE a las reivindicaciones de Castilla y León ante Bruselas sobre la defensa del patrimonio

histórico-artístico, "aunque evidentemente nos llevaríamos mejor con un Gobierno del PP".

Corregir el desafuero

Como hemos informado, el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, exigirá hoy en Bruselas que se corrija el desafuero que se pretende cometer con la región en materia de ayu-

das a catedrales, con motivo de su participación en el VIII pleno del Comité de las Regiones de la UE.

Lucas, que presidirá la delegación española en este organismo comunitario, indicó que "es necesaria mayor voluntad política" para solucionar el problema de la falta de financiación europea a las catedrales castellano-leonesas y que "Castilla y León tiene el cincuenta por ciento del patrimonio de España, no queremos competir con nadie, pero tampoco queremos ser menos que nadie".

Espíritu de trabajo

Preguntada por los su corta experiencia como consejera del nuevo Ejecutivo regional que preside Juan José Lucas, María Josefa Fernández aseguró que "me encuentro muy bien en este Gobierno y encuentro a todos sus miembros con un gran espíritu de trabajar, con una gran cohesión y con un gran ánimo de tratar temas y de ayudar".

Acerca del posible relevo de los titulares de las direcciones generales y altos cargos de la Consejería de Educación y Cultura afirmó: "Tengo muy buen equipo aunque es muy pronto para decir cómo se podría reorganizar porque he tomado posesión el martes pasado... No sé si habrá algún cambio en el próximo Consejo de Gobierno", que se reunirá mañana jueves.

ANTES DE SALIR DE VACACIONES
ASEGURE SU VIVIENDA

INCENDIO - ROBO - DAÑOS POR AGUA...
Y OTRA SERIE DE RIESGOS

DE PABLOS

ASISTENCIA DE SEGUROS

Paseo de Conde Sepúlveda, 21 - 40006 SEGOVIA
Teléfonos 42 05 84 - 42 08 86. Fax: 44 24 75



Luis de Andrés Soler
(PODOLOGO) C/ Roble, 10

CALLOS DIFICILES,
UÑAS INCARNADAS,
EXTIRPACION PAPILOMAS
EN EL ACTO, etc.

Consulta diaria de 4 a 6,
salvo sábados y festivos

Telfs. 42 51 06 - 42 88 07



La Bodeguilla
del Pórtico Real

EL LUGAR IDEAL PARA MERENDAR

Deguste sus exquisitas tapas y raciones
entre amigos y en un cálido ambiente.

Agroseguro volverá a peritar los efectos de la sequía en la zona de Coca

F. DESCALZO

El conflicto protagonizado el pasado fin de semana en Villagonzalo de Coca por varios agricultores ha comenzado a solucionarse al llegarse a un acuerdo para repetir el peritaje del estado de las fincas.

El desacuerdo entre los propietarios de las tierras y los peritos de Agroseguro terminó en un encierro que duró casi seis horas y en el que fueron retenidos éstos hasta que la Guardia Civil les hizo desistir de su actitud.

De esta forma, ayer se resolvió volver a estudiar la situación. El acuerdo fue el resultado de la reunión que mantuvo en Valladolid el responsable de Agroseguro en las provincias de Avila, Valladolid, Sorcia y Segovia, José Balza, con cinco agricultores de Villagonzalo y los máximos responsables en Segovia y en la región de las organizaciones agrarias COAG y ASAJA, Gregorio de la Fuente y Manuel Sanz Gil, respectivamente.

Así, hoy realizan un seguimiento de las muestras de la cosecha que quedaron de los cultivos y que serán valorados por dos peritos de Agroseguro, y uno enviado por cada una de las organizaciones agrarias representadas en la localidad.

Una vez analizado, mañana jueves se convocará en la Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura una mesa de seguros en la que estarán presentes representantes de Agroseguro, el director provincial de Agricultura, Angel Ballester, y los dirigentes agrarios.

Por su parte, el coordinador provincial y regional de la unión de campesinos COAG, Gregorio de la Fuente, ha mostrado su confianza en la ausencia de intenciones de fraude por parte de

los campesinos al no dejar el cinco por ciento de la superficie sin cosechar, como se exige.

"No tiene sentido que en Villagonzalo se pueda pensar en el fraude, pues no hay cosechadoras. Estas deben venir de otras zonas y es posible que al maquinista se le vaya la mano arriba o abajo, pero ha quedado claro que no hay intenciones de defraudar". Y ha recordado que los propios peritos reconocieron que el daño existía, aunque "pueda haber excesivo celo por parte el perito, pero creo que se puede arreglar", ha asegurado convencido.

Encierro de seis horas

Como se recordará, tras el peritaje de las fincas de Villagonzalo y Ciruelos de Coca, los agricultores decidieron iniciar un encierro en un bar del primer pueblo, reteniendo con ellos al jefe de zona y a dos peritos de Agroseguro, al manifestarles que se les denegarían las subvenciones por los daños causados en la cosecha.

Posteriormente, y tras casi seis horas de encierro, la presencia de varios efectivos de la Guardia Civil, les obligó a desistir de su actitud, liberando así a las personas retenidas.

Según COAG, el motivo de esta denegación estuvo fundamentada por "meros formalismos", ya que, tal como había informado Javier Rincón, miembro de la ejecutiva provincial de esta organización agraria, no consideraron suficientes las cantidades dejadas sin cosechar para que los peritos examinasen los efectos de los siniestros, pues la normativa exige que se deje para ello al menos un cinco por ciento de la superficie.

Tendrá básicamente una finalidad didáctica

El Ayuntamiento abre hoy al público el Jardín Botánico

El alcalde de la ciudad y algunos de sus concejales abren hoy al público las instalaciones del Jardín Botánico, que ha sido acondicionado durante los últimos meses después de permanecer varias décadas cerrado.

F. DESCALZO

A partir de las ocho de la tarde de hoy se abre al público el Jardín Botánico, una obra que lleva varias décadas sin uso y que tendrá una finalidad eminentemente educativo.

De esta forma, el alcalde, Ramón Escobar y algunos de los concejales asistirán al acto de reinauguración de este inmueble, que se suma a los espacios verdes de la ciudad. En el mismo se entregará al público asistente un folleto explicativo en el que se incluye un plano sobre la situación de las terrazas, bancos o jardinerías y las distintas especies florales existentes.

Con ello se trata de ofrecer a los segovianos un instrumento didáctico que aliente al ciudadano a interesarse por las plantas, que le anime a investigar que hay detrás de las especies vegetales, la fauna que albergan y qué suelo las soporta.

La nueva concejala responsable del área de Medio Ambiente, M^a Fuencisla Mínguez, anunció que se instalará una noria junto al arroyo y en un estanque se podrán contemplar diversas plantas acuáticas y de ribera.

Fuencisla Mínguez tam-



FERNANDO PEÑALSOA

El centro botánico contará con una noria y un pequeño estanque.

bién hizo un llamamiento para que el Jardín Botánico, concebido para disfrutar de él como un lugar más de paseo, sea respetado y que los ciudadanos se preocupen por su conservación. Hasta el momento no se ha detallado el horario en el que permanecerá abierto al público.

Obras en la muralla

Por otra parte, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó ayer la memoria valorada para la realización de obras de reparación del paño de la muralla correspondientes a su sexta fase y que complementan la restauración de este monumento. El presupuesto asciende casi a un millón de pesetas.

Igualmente se aprobó el proyecto de urbanización de las calles de nueva apertura entre la avenida de Dámaso Alonso y Vicente Aleixandre, en el polígono Nueva Segovia, con un presupuesto de 45 millones y medio de pesetas.

Tras aprobar la devolución de diversas fianzas depositadas en el Ayuntamiento, autorizó a las peñas del barrio de San Lorenzo a utilizar el matadero municipal durante las fiestas que este barrio celebrará el próximo mes.

Finalmente, se decidió remitir a la Confederación del Duero un informe para modificar las liquidaciones del canon de vertidos correspondientes a Segovia y sus barrios incorporados.

¡¡Recuerde!!

Mañana en su quiosco, junto a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

la tercera moneda, con su correspondiente lámina, de **SEGOVIA EN PLATA**, dedicada al Castillo de Turégano.



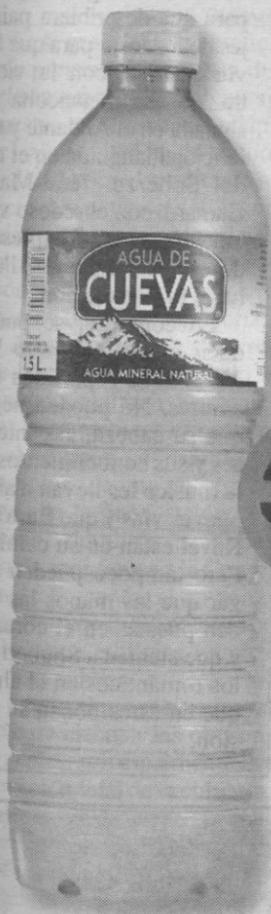
Plus

superdescuento

¡PARECEN OFERTAS! PERO SON NUESTROS PRECIOS NORMALES



y ahora todavía más barato

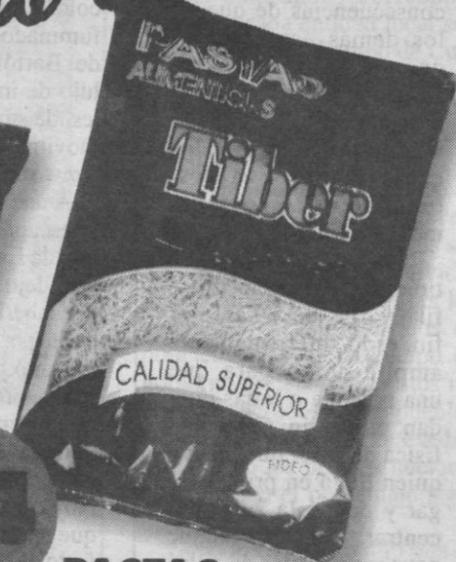


**AGUA
MINERAL
1,5 L.
CUEVAS**

**30
PTAS.**

**MALETA
DETERGENTE
AUTOMÁTICAS
ELENA**

**575
PTAS.**



**44
PTAS.**

**PASTAS
500 G.
TIBER**

**BRAGAPAÑAL
TALLA GRANDE, NIÑO, NIÑA
30 U.
DODOTIS**

**875
PTAS.**



FRUTAS

NECTARINA 169 KG.

TOMATE 69 KG.

P L U S E S M Á S B A R A T O



**MÁS DE 2.500
TIENDAS ABIERTAS
EN EUROPA**

**¡SIEMPRE ABIERTOS!
DE 10 A 21 HORAS
DE LUNES A SÁBADO**

Plazas
de parking
gratis
para nuestros
clientes



PRECIOS VÁLIDOS SALVO ERROR TIPOGRÁFICO O FIN DE EXISTENCIAS

SI ALGUNO DE NUESTROS PRODUCTOS NO LE SATISFACE LE DEVOLVEREMOS SU DINERO. SIN DISCUSIÓN.

Mejorando en comodidad

M.S.S.

No había prisas ni aglomeraciones. El primer concierto de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia contó con el signo de la tranquilidad y de la comodidad.

Al inicio de la semana no hay más remedio que comparar con otras semanas. En primer lugar, las puertas del Alcázar se abrieron con suficiente anticipación para que el personal fuera llegando y se acomodara sin esperar colas. Fue ya un detalle y un primer acierto que es de agradecer.

Pero, como las puertas se abrieron pronto, para comenzar el concierto se cerraron con rigurosa puntualidad. Una docena de personas sufrieron las consecuencias de que en los demás espectáculos que se realizan en esta ciudad comiencen sistemáticamente con 5-10 minutos de retraso a los que la gente ya se ha acostumbrado. Ya lo sabemos, puntualidad.

Y la tercera grata cuestión. La distancia entre fila y fila de sillas, por fin, es lo suficientemente amplia como para que una persona o todas puedan pasar sin necesidad física de tener que pisar a quien llegó en primer lugar y ocupó la silla más central. Por fin, aunque haya menos filas de sillas para los espectadores, que no serán tantas, uno se puede sentar con cierta comodidad.

El "Cuarteto Vía Nova" ofreció un programa sugerente y vistoso

Exito artístico en el primer concierto de la Semana de Música de Cámara

El éxito del primer concierto de la "XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia", se consiguió con un programa sugerente y vistoso. El "Cuarteto Vía Nova", que en la noche del lunes intervino en el Patio del Armas del Alcázar con-

tribuyó al éxito debatiéndose entre dos amores: el sugerente, cubista e innovador de B. Bartók y el expresivo, sentimental y apasionado de F. Shubert. El público se mostró cauto pero, como siempre, pediguño de un bis.

MANUEL S. SANZ

El bis que ofreció el Cuarteto Vía Nova vino a corroborar cuál es uno de los amores de este cuarteto. El segundo movimiento *Assez vif. Très rythmé*, del Cuarteto de cuerda en Fa mayor, de Maurice Ravel, puso el mismo estilo técnico y temperamental que el Cuarteto de cuerda n.º 3, Sz. 85 de Béla Bartók, que fue interpretado para finalizar la primera parte del concierto.

El Cuarteto Vía Nova se mueve más agusto entre obras cuya técnica exige planos, cortes, síncopas, trazos fuertes, cruces de colores que entre temas más difuminados. El cuarteto de cuerda de Bartók constituyó todo un lujo de imágenes y de personajes, de sugerencias y de ideas en movimiento que el Cuarteto Vía Nova supo transmitir.

A nadie de entre el público se le escapó la dificultad del cuarteto de Bartók y a muy poca gente le dejó indiferente porque con esa soberbia ejecución la obra no podía por menos que impactar. E impactó por su brío, su enigma, su tenebrosidad, su atmósfera de miedo creada con la mano izquierda. Impactó esa expresividad cubista que el Cuarteto Vía Nova evocó. Una expresividad que no se improvisa y que es fruto de una excelente compenetración. Sin duda, el cuarteto de B. Bartók y Vía Nova fueron "la obra" y "los intérpretes, el uno para el otro.

Con el Cuarteto de cuerda n.º



FERNANDO PEÑALOSA

El "Cuarteto Vía Nova" intervino en el Patio del Armas del Alcázar.

11 en Fa menor, Op. 95 de L.V. Beethoven, el Cuarteto Vía Nova sacó tintes orquestales. Orquestales son todos sus movimientos en los que el primer violín tiene frases líricas y delicadas que el intérprete supo cubrir de niebla para mantener la conjunción. Aunque esta obra parecía

más una concesión al clasicismo, se pudo disfrutar con ese tiempo *Larghetto* que comienza en lento para aumentar el ritmo progresivamente hasta convertirse en un torbellino cíclico. Los cautos instrumentos se multiplicaron hasta conseguir sonidos de multitud.

Un romántico segundo amor

M.S.S.

Apasionamiento y expresividad son otras de las cualidades del Cuarteto Vía Nova. Precisamente, fue con el Cuarteto de cuerda n.º 14 en Re menor, D. 810, de Franz Schubert, en donde apareció la pasión.

La muerte y la doncella se presta a que los intérpretes se entreguen con fuerza para sacar ese lirismo casi trágico del Allegro. De este modo no pudo extrañar que Jean Moulière, con el primer violín, tuviera momentos que parecían de éxtasis, de estar abandonado a la contemplación musical. Su pasión, que no por eso le hacía estar fuera de la realidad, tiró de Jean-Pierre Sabouret en el segundo violín para que describiera paisajes delicados y para que Liviu Stanesco, con la viola, trazase esa melancolía resignada en el Andante y esa felicidad lánguida en el trío del Scherzo. Jean-Marie Gamard, con el sedoso violonchelo, cautivó expresando ese cansancio que llega hasta la extenuación.

En conjunto, se puede decir que el Cuarteto Vía Nova tiene repartidos sus amores. No pueden negar que su cabeza, sus intereses y sus conocimientos de la música les llevan a abrir nuevas vías y que Bartók y Ravel están en su camino. Pero tampoco pueden negar que las manos las tienen puestas en el corazón y que sienten a Schubert y a los románticos en el alma, que en estos ponen su pasión.

Uno de los pianistas españoles con más proyección internacional

En el tercer concierto, José M^a Pinzolas, el piano y un estreno mundial

M.S.S.

El pianista José María Pinzolas, con obras de Bach, Schumann, Chopin y un estreno mundial de Francisco Cano, serán los protagonistas del tercer concierto de la XXVI Semana de Música de Cámara de Segovia.

José M^a Pinzolas viene a Segovia avalado por los mejores comentaristas musicales como uno de los mejores pianistas españoles con mejor proyección internacional. Estudió con Manuel Carra obteniendo el "Premio de Honor" Fin de Carrera. Y es acreedor de diversos premios entre los que se puede destacar el del Concurso Internacional de la Sommerakademie Mozarteum de Salzburg y el segundo premio y premio especial a la mejor interpretación de la música española en el I Concurso Internacional de Santander.

Del programa que se llevará a cabo hoy miércoles a las 11 de la noche, en el Patio de Armas del Alcázar, de Segovia, hay que destacar el estreno mundial de "Estudio para piano" (*Quasi una fantasía*), de Francisco Cano. El mismo autor ha escrito de su obra en las notas al programa: "Tiene una forma libre que viene dada por la escritura pianística, al igual que algunos estudios para este instrumento de Chopin y Listz. La escritura es virtuosística y pretendo en ella compaginar dicho virtuosismo con un contenido musical de calidad..."

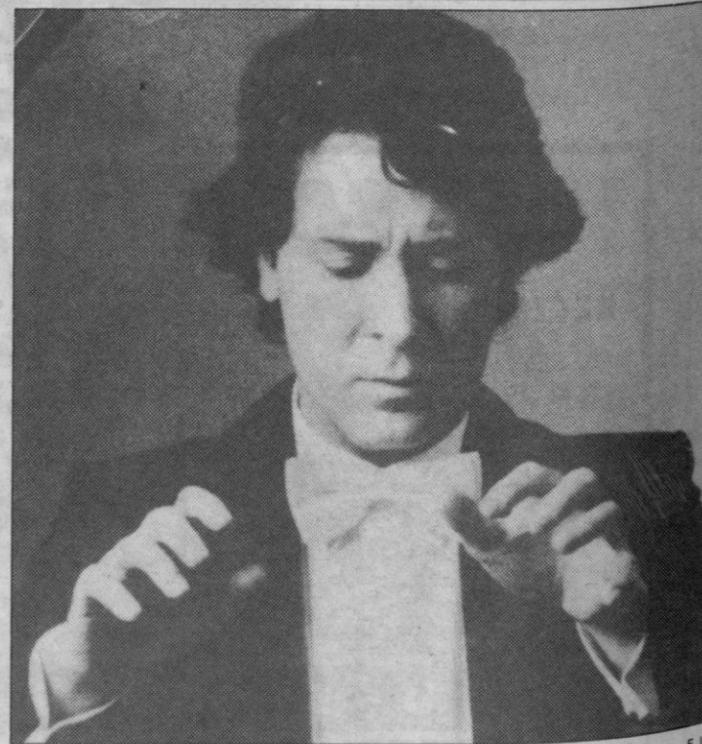
En cuanto a las otras obras programadas para el concierto de hoy, se contará en primer lugar con 12 variaciones sobre la "Folía de España", de C. Ph. E. Bach. El tema de "Folía" procedía de un tipo de danza portuguesa que pasó a cobrar nuevos

y más seductores perfiles entre todas las antiguas danzas españolas.

De Robert Schumann, Pinzolas interpretará "Fantasía, Op. 17, en Do Mayor". R. Schumann "representa la gran cumbre del gran piano romántico alemán", escribe Miguel Frechilla en las notas al programa. La "Fantasía" ha sido considerada como un brote de pasión.

Cuatro baladas de Federico Chopin completarán el programa. "Chopin fue un gran intérprete de las emociones humanas que él supo expresar con una gran pureza y veracidad. Amor, ternura, desesperación, dramatismo, los sentimientos más profundos del alma humana encuentran en los pentagramas chopinianos el cauce propicio de expresión".

Las baladas escogidas para este concierto son: Balada n.º 1



José M^a Pinzolas llega a Segovia avalado por la crítica musical.

en Sol menor, Op. 23 de un gran lirismo dramático Balada n.º 2 en Fa mayor, Op. 38 que presenta un violento contraste entre el apacible Andantino inicial y el Presto, agitado episodio donde se suceden arpeggios vertiginosos;

Balada n.º 3 en La bemol mayor, Op. 47 que cautiva por su innegable encanto poético y su ternura lírica, y Balada n.º 4 en Fa menor, Op. 52 en la que el autor se muestra precursos del impresionismo musical.



VILLA DE CUELLAR

Tras el convenio firmado por el Ayuntamiento y Obispado, con ayuda de la Junta

La cubierta de la iglesia parroquial de San Miguel será renovada de forma inmediata

Gracias a un acuerdo de colaboración firmado por el Ayuntamiento y el Obispado de Segovia y con ayuda de la Junta de Castilla y León, se llevarán a cabo de forma inmediata importantes obras de restauración en la iglesia parroquial, que afectarán a la cubierta del templo y a la torre. El extremo deterioro del tejado y de la estructura de madera que le sustenta, han hecho necesaria una intervención urgente para evitar el previsible derrumbe de toda la cubierta.

S. GUIJARRO

Las grandes deficiencias que presenta la cubierta de la iglesia parroquial habían sido puestas de relieve a principios del año 1994 en un informe realizado por el arquitecto municipal, a petición del Ayuntamiento y la parroquia. El técnico concluía que la única solución posible era la construcción de una nueva cubierta.

Ayuntamiento y Obispado de Segovia, propietario del templo, iniciaron negociaciones para resolver el problema y alcanzaron un acuerdo para participar de una manera conjunta en la financiación de las obras. También se solicitó ayuda económica a la Consejería de Fomento, al amparo de una línea de subvenciones para rehabilitar edificios religiosos de uso público.

Según el proyecto presentado para ejecutar las obras más urgentes, principalmente la renovación total de la cubierta, el coste se elevaría a nueve millones de pesetas. Esta cantidad será cubierta por el Ayuntamiento y el Obispado, cada uno aportará 3.750.000 pesetas, y la ayuda concedida por la Consejería de Fomento, un millón y medio de pesetas.

En el acuerdo alcanzado entre Ayuntamiento y Obispado se contempla que este último

sea el encargado de la adjudicación de las obras con el fin de agilizar el proceso. Según los planes previstos, los trabajos darán comienzo el mes de agosto con el fin de que estén finalizados antes del invierno. En el periodo que duren las obras la iglesia seguirá abierta al culto.

Actuación urgente

Según manifestó el alcalde a los medios informativos locales al final de la sesión celebrada por la Comisión de Gobierno, la intervención en San Miguel tiene un carácter de absoluta urgencia debido al estado prácticamente ruinoso de la cubierta de la iglesia.

"En principio no teníamos previsto esta inversión, aunque existía un acuerdo con el Obispado para realizar las obras, pero dadas las circunstancias hemos hecho un esfuerzo destinando los fondos necesarios teniendo en cuenta la urgencia y necesidad imperiosa de la obra", dijo Octavio Cantalejo.

Las obras que van a ser realizadas en San Miguel en esta primera fase afectarán fundamentalmente a la cubierta de la nave principal y a la torre.

En la actualidad la estructura de madera que soporta el tejado de la nave central presenta tan graves deterioros que



Estado de la cubierta de madera de la iglesia de San Miguel. S.G.

ha ocasionado importantes goteras en el templo, grietas en las bóvedas de piedra, y una apreciable deformación en el arco central de la nave principal. También existen grietas en el coro y poteras en la sacristía y en las tres capillas del ala sur del templo. La torre presenta deficiencias por humedades debido a la mala unión del tejado de la nave de la iglesia con uno de los laterales de la torre. Esto ha ocasionado filtraciones importantes en uno de los pilares del templo y en la capilla de La Soledad.

Las obras previstas para solucionar estos problemas son la retirada completa de la ac-

tual cubierta y la construcción de otra nueva con estructura de madera laminada, tratada contra la humedad e insectos xilófagos. El tejado será realizado con teja curva a la segoviana sobre cubierta protectora impermeable.

También se pretende instalar un sistema de mamparas o enrejado en el interior de los ventanales de la torre para evitar el acceso de palomas.

La iglesia de San Miguel está situada en la Plaza Mayor y tiene carácter parroquial, ya que es la única que está abierta al culto diario. No está declarada bien de interés cultural ni incoado el expediente.

Las entidades menores reciben la liquidación de ingresos

S. GUIJARRO

La Comisión de Gobierno ha aprobado en su última sesión varias subvenciones sobre la liquidación de los ingresos correspondientes al año 1993 de las cuatro entidades locales menores incluidas en el municipio. La subvención asciende a algo más de siete millones de pesetas.

Las cantidades correspondientes a cada entidad local son las siguientes: a Campo de Cuéllar, 2.792.000 pesetas; a Arroyo de Cuéllar, 2.185.000; a Chatún, 1.885.000, y a Lovingos, 377.000 pesetas.

Según manifestó el alcalde de Cuéllar, estas cantidades corresponden a impuestos directos sobre vehículos, obras y actividades de empresas pagados por los habitantes de estos núcleos de población. El nuevo equipo de gobierno pretende que estos recursos revertan a la mayor brevedad posible en los propios núcleos, descontando el porcentaje legal de gastos de gestión.

Octavio Cantalejo dijo que se pretende redistribuir más eficazmente las cantidades que correspondan a las entidades locales menores incluidas en el municipio.

Desglose

Estas cantidades están formadas por los impuestos directos que pagan los vecinos y las ayudas que recibe el municipio del Estado a través del Ministerio de Administraciones Públicas, según el número de habitantes de cada núcleo de población.

El alcalde manifestó que esta cantidad que proviene del Ministerio es global para todo el municipio y existen dificultades para desglosar lo que podría corresponder a cada entidad local menor. Octavio Cantalejo dijo que próximamente se desplazará una comisión a Madrid para estudiar este asunto.

La Veguilla de Navas de Oro, S. Coop. (Sociedad en Liquidación)

En la Junta General Extraordinaria y Universal de Socios, de fecha 4 de julio de 1995, se acordó por unanimidad, liquidar la Sociedad "LA VEGUILLA DE NAVAS DE ORO, S. COOP.", aprobando el siguiente Balance Final de Liquidación, y la Adjudicación de la totalidad del Activo a los Socios cooperativistas.

| | |
|-----------------------------|--------|
| ACTIVO: | |
| INMOVILIZADO MATERIAL | 70.000 |
| Total Activo | 70.000 |
| PASIVO: | |
| CAPITAL SOCIAL | 70.000 |
| Total Pasivo | 70.000 |

Segovia, 12 de Julio de 1995
EL LIQUIDADOR,
José Luis Arranz Baeza

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para desempeñar, a través de nombramiento de carácter interino:

— 3 Plazas de Auxiliares Administrativos.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro del plazo comprendido entre el 18 a 26 de Julio (ambos inclusive).

Los requisitos y bases de la Convocatoria se encuentran en el Registro General y expuestos en el Tablón de Anuncios de esta Corporación, sitos en Plaza de la Tierra, nº 3.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 17 de Julio de 1995.

EL ALCALDE

*Quien da un poco
de su sangre para
que otro no muera,
es casi un creador,
porque con su sangre
da vida*

*¡Hazte donante
de sangre!*

SAN ILDEFONSO

Un hombre no identificado aparece ahogado en el embalse del Pontón Alto

A.S.
A primera hora de la tarde de ayer apareció el cuerpo de un hombre ahogado en el embalse del Pontón Alto.

Hasta el momento del cierre de esta edición la Guardia Civil no había podido identificar el cadáver que mide 1,75 metros de estatura, con pelo moreno, de unos 20 años de edad aproximadamente y vestía un pantalón corto de baño de color rojo, según ha informado el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

La Guardia Civil recibió la noticia de la aparición del cuerpo ahogado a las dos menos veinte de la tarde, avisado por algunos trabajadores forestales.

El cadáver fue rescatado con la ayuda de buceadores pertenecientes al gimnasio "Forma" y fue trasladado al tanatorio San Juan de la Cruz, de Segovia, donde permanece hoy para serle

practicada la correspondiente autopsia.

En las inmediaciones del pantano, situado a unos diez kilómetros de la capital y a dos de La Granja de San Ildefonso, se encontraron algunas prendas que pudieran pertenecer a la persona ahogada, como una camiseta de color verde, zapatillas deportivas grises y calcetines de color blanco.

La Guardia Civil continúa la investigación para tratar de esclarecer la identidad del cuerpo encontrado.

Según algunos testimonios de personas que se encontraban en la zona, podría haber estado practicando "footing" antes de introducirse en el agua, lo que le habría causado la muerte por hidrociación.

Así, ésta sería la primera víctima mortal que se registra durante el presente verano y la primera en el pantano, que lleva construido dos años.

SEPULVEDA

Transcurriría desde el matadero viejo al río Caslilla

Un túnel, alternativa a la construcción de una variante

Un túnel de unos 250 metros en línea recta que transcurriría desde el matadero viejo hasta las proximidades del río Caslilla, podría ser la mejor alternativa a la construcción de una variante en la villa, para dar solución a los problemas del tráfico rodado.

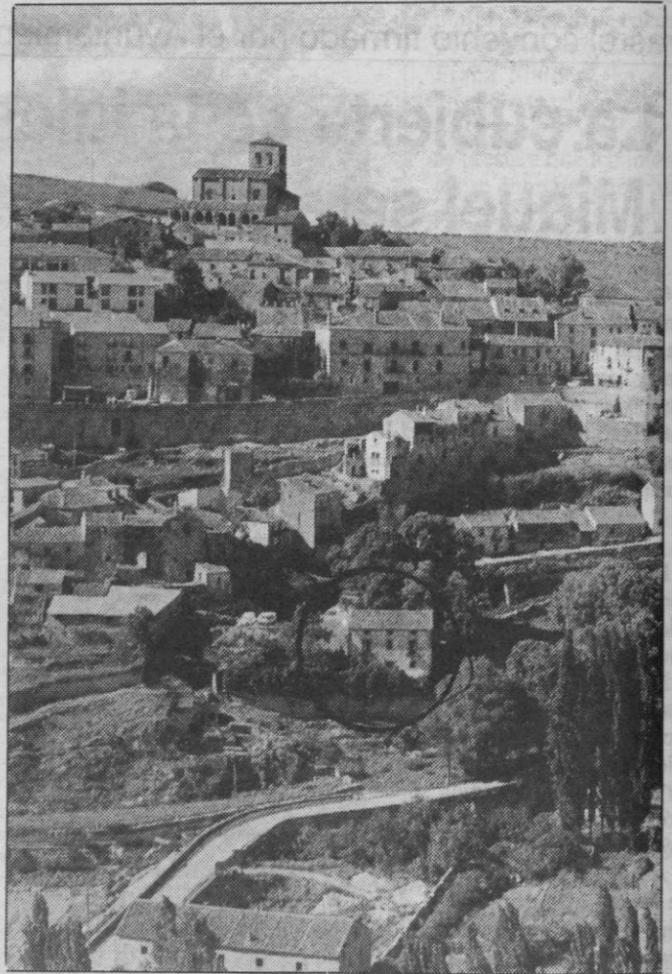
J.E.

Con motivo del estudio que está realizando la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León sobre la posibilidad de una variante en Sepúlveda, se ha celebrado una reunión en el Ayuntamiento de la villa.

En dicha reunión estuvieron presentes el arqueólogo territorial, arquitecto de Patrimonio y municipal, técnicos del Medio Ambiente, la directora del Parque del río Duratón, técnicos del Servicio de Carreteras de la Junta de Castilla y León, el alcalde de Sepúlveda y dos de sus concejales.

El técnico palentino al que la Junta de Castilla y León había encargado el proyecto, expuso las cuatro opciones que había estudiado. Según Ismael Ortiz "todas estas opciones se comprobó que eran inviables por la problemática de la orografía de Sepúlveda, a partir de la cuantía de presupuestos en torno a los dos mil y tres mil quinientos millones de pesetas".

Todas ellas fueron rechazadas por causar fuertes impactos medioambientales como eran construir puentes sobre el río Duratón, hacer túneles, o la posibilidad que siempre se había barajado como era el acceso por el Postiguillo. Afirma Ortiz que "eso también se comprobó que era inviable, sobre todo por el impacto ambiental que supone ir bordeando el inicio de las hoces del río Du-



El círculo señala la denominada "Casa Blanca".

J.E.

ratón, a lo que Medio Ambiente y Patrimonio mostraron su rechazo".

Por fin se va a estudiar otra posibilidad que podría ser la definitiva, la construcción de un túnel. El túnel podría ir desde el matadero viejo a salir en las proximidades del río Caslilla, cerca de la denominada "Casa Blanca". Esta solución no es nueva y puede ser la más apropiada "porque sobre todo no crea impactos nuevos dado que los accesos ya existen".

Este túnel tendrá unos 250 m. en línea recta dando una doble posibilidad a la vez de

solucionar el problema del tráfico. Se podría solucionar otro problema de medio ambiente como son los vertidos. Por él se podría canalizar las aguas residuales y unir las en un punto para su depuración, tema que en la actualidad es imposible por la orografía de la villa. Por otra parte permitiría la construcción de zonas de aparcamiento en torno a las dos bocas de entrada al túnel.

Afirma el alcalde que "se da la circunstancia de ser el proyecto más barato que satisfice a Medio Ambiente, para Patrimonio el mal menor y para el municipio ideal".

Visitas guiadas

J.E.

En próximas fechas la Oficina de Turismo de Sepúlveda, contará con una nueva actividad informativa. Se trata de organizar visitas guiadas por la villa para todos aquellos turistas que lo deseen.

Esto corresponde a un convenio entre la Diputación Provincial, el Obispado de Segovia, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Sepúlveda, siguiendo las pretensiones del Patronato de Turismo, de coordinar todos los servicios de información turística, uniendo las labores informativas de la Oficina de Turismo con la persona contratada para este fin por este organismo.

Este servicio se coordinará



Las visitas guiadas, una actividad informativa.

J.E.

desde la Oficina de Turismo, de la visita guiada a una hora informando de la existencia determinada.

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL (Excmo. Ayuntamiento de Segovia)

ANUNCIO

CONCURSO PARA LA GESTION Y MANTENIMIENTO DE LA PISCINA DE REVENGA

Aprobado el Pliego de Condiciones Económico-Administrativas, que han de regir la concesión, mediante concurso, de la gestión y mantenimiento de la Piscina al aire libre de Revenga (Segovia), en sesión celebrada el día 18 de Mayo de 1995, se anuncia la licitación con arreglo al siguiente resumen:

OBJETO: Es objeto de la presente concesión los servicios de gestión y mantenimiento de la Piscina al aire libre de Revenga.

PLAZO DE EJECUCION: La duración del contrato será, dentro del año 1995, para los periodos que seguidamente se hacen referencia:

La previsión máxima de funcionamiento de la piscina será para el periodo del 16 de Junio al 15 de Septiembre, pudiéndose reducir en quincenas, pero en ningún caso el periodo de apertura de la instalación será inferior a un mes y medio.

Podrá ser prorrogado por tres años más.

TIPO DE LICITACION: Se señala como Tipo de Licitación la cantidad de 1.200.000 ptas. (UN MILLON DOSCIENTAS MIL PESETAS), incluido I.V.A., para la previsión máxima de tres meses anuales de apertura de la piscina, y la parte proporcional —en menor cuantía— cuando el periodo de servicio sea inferior. El tipo de licitación será a la baja, no admitiéndose proposiciones por superior cuantía.

FORMA DE ADJUDICACION: La forma de adjudicación será el concurso.
PROPOSICIONES: El plazo de presentación será de veinte días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia (que tuvo lugar el día 9 de Junio y posterior corrección el día 28 de Junio de 1995), debiendo presentarse en el Registro del Patronato Deportivo Municipal, en horario de 9,00 a 14,00 horas.

APERTURA DE PLICAS: La apertura de plicas tendrá lugar en la Sala de Sesiones de la Casa Consistorial (Plaza de la Tierra, nº 3), comenzando a las doce horas del día hábil siguiente, excepto sábados, a aquel en que finalice el plazo de presentación de proposiciones.

FIANZA PROVISIONAL Y DEFINITIVA: Para poder concursar habrá de depositar una fianza provisional de 39.000 ptas. (TREINTA Y NUEVE MIL PESETAS).

La Fianza Definitiva será de 78.000 ptas. (SETENTA Y OCHO MIL PESETAS).

Los pliegos podrán retirarse de la Secretaría del Patronato Deportivo Municipal del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, sito en el Plaza Azoguejo, nº 1, de 10,00 a 14,00 horas, de lunes a viernes, excepto festivos.

NOTA. — El importe del presente anuncio será satisfecho por el adjudicatario.

Segovia, 10 de Julio de 1995.

EL ALCALDE-PRESIDENTE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

Critican el silencio administrativo ante un escape de polvo de PVC

Burgos. (Ical).—El Grupo Parlamentario Socialista ha criticado la falta de información por parte de la Junta respecto al escape de polvo de PVC que se produjo en la factoría de Elf Atochen de la localidad burgalesa de Miranda de Ebro.

Para el PSOE, que ya ha presentado una pregunta parlamentaria sobre la fuga de polvo de cloruro de polivinilo, el Gobierno regional debería haber informado "sin que nadie se lo pidiera" de un hecho de esta gravedad y que genera alarma social como el ocurrido en Miranda. "Los ciudadanos —según afirma el procurador José María Crespo— tienen derecho a enterarse de este tipo de incidentes además de por los representantes de la empresa por los responsables políticos, que deben mirar por la salud y el medio ambiente".

En este sentido, José María Crespo ha pedido a la Junta que explique cuándo conoció el suceso, por qué medios, y si se ha procedido al análisis del vertido y las conclusiones del mismo. Asimismo, pregunta a la Junta acerca de las medidas preventivas que se vayan a establecer para evitar este tipo de sucesos y sus consecuencias.

El accidente en la empresa química se produjo por una anomalía en el proceso de fabricación del PVC que originó una expulsión de polvo que se depositó de inmediato en el propio recinto de la fábrica. Según el comunicado que remitió la empresa a los medios de comunicación, automáticamente se activaron los sistemas de seguridad que normalizaron el funcionamiento de la planta.

Para adaptarse a la estructura diseñada por el presidente

La Junta inicia la renovación de la mitad de sus altos cargos

El Consejo de Gobierno de la Junta aprobará el próximo viernes en su reunión semanal la modificación de un cincuenta por ciento del organigrama de sus altos cargos, provocada ante la nueva estructura diseñada por el presidente del Ejecutivo, Juan José Lucas, y por el "baile" de nombres que se van o que pasan a ocupar otras responsabilidades políticas.

Valladolid. (Ical). — La reunión del Consejo, que se retrasa un día por la estancia de Juan José Lucas en Bruselas y de Isafías García Monge en Madrid, servirá por ejemplo para conocer los sustitutos de los tres secretarios generales que han iniciado una nueva senda en el mundo de la política.

Se trata de Isafías López Andueza, que deja la Secretaría General en la Consejería de Cultura para hacerse cargo de la consejería de Presidencia; Marcelo de Manuel Mortera, que sale de Presidencia para ocupar la Alcaldía de Palencia; y Juan Vicente Herrera Campo, que abandona la Secretaría General de la Consejería de Economía y Hacienda para liderar el Grupo Popular en las Cortes regionales. Otro de los departamentos que puede pasar a nuevas manos es la Dirección General de Transportes y Carreteras, hasta la fecha a cargo de Angel Díaz Ripa. Las nuevas competencias en materia de promoción, desarrollo y gestión del suelo urbano, llegadas desde Medio Ambiente hasta Fomento, podrían incorporarse a la Dirección General de Vivienda, en la que se mantendrá José Antonio Arranz Aguirre.

Habrán también un nombre nuevo —suenan varios candidatos— para ocupar la recién

creada Dirección General de Asuntos Comunitarios, que pasará a depender de la Consejería de Presidencia, área en la que el nuevo consejero puede introducir novedades. El departamento que sufrirá más cambios es el de Economía y Hacienda, dirigido a partir de ahora por la leonesa Isabel Carrasco, donde aparte de Juan Vicente Herrera se ha ido el director general de Tributos y Política Financiera, Pascual Fernández —que ocupará un alto cargo en la comunidad de Madrid—. Entre las incorporaciones se da por seguro la de Roberto Escudero como director de la Agencia de Desarrollo Regional.

La nueva Consejería de Industria, Comercio y Turismo, a cargo de Tomás Villanueva, deberá "recoger" las cuatro direcciones generales que la componen y que estaban repartidas por tres consejerías, y que son Industria, Energía y Minas (a cargo hasta el momento de Jaime Cifuentes), Trabajo (Alberto Perandones), Comercio (Héctor García Arias) y Turismo (Alberto Galerón). En la Consejería de Agricultura es segura la marcha a petición propia del director general de Agricultura y Ganadería, Oscar Reguera. También es segura la continuidad de Enrique Asensio como secretario general, José



Juan José Lucas. A.S.

Valín al frente de Estructuras Agrarias y Alfredo Torres en Industrias Agrarias y Desarrollo Rural.

En Medio Ambiente y Ordenación del Territorio seguirán su secretario general, el leonés Juan José García Marcos, y Pedro Llorente, al frente de la Dirección General del Medio Natural. El que no lo tiene tan claro es Albino López Torrecilla como responsable de lo que queda de la extinta Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, que como se ha dicho perderá parte de sus funciones en gestión y promoción del suelo.

BREVES

• **Productos regionales.**—Agricultores de COAG repartieron ayer en la plaza Mayor de la capital vallisoletana 4.000 kilogramos de frutas y hortalizas, dentro de una campaña organizada por este colectivo agrario, la Federación de Comercio y Servicios de Valladolid (FE-COSVA) y la Unión de Consumidores y Usuarios de Castilla y León (UCE) para prestigiar los productos de la región, su consumo y adquisición en los lugares tradicionales de venta. El reparto, que se inició poco después de las once de la mañana con la presencia de la policía local vallisoletana, atrajo a numerosos ciudadanos que se agolparon alrededor de los vehículos que cargaban los productos, causando una lamentable situación de desorden.

• **Lucas con Marcelino Oreja.**— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se entrevistó ayer tarde con el comisario europeo español Marcelino Oreja responsable de Cultura de la Comisión de las Comunidades Europeas, para pedirle su apoyo a los proyectos de conservación del patrimonio de Castilla y León. El presidente acordado con Oreja la celebración de una serie de contactos y reuniones que se llevarán a cabo en los próximos meses.

• **Cierre del castillo de Ponferrada.**— El Ministerio de Comercio y Turismo ha resuelto cerrar el castillo de "Los Templarios" de Ponferrada a las visitas culturales que, con personal de la consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León se venían realizando, para evitar el riesgo que entraña para las personas el grave deterioro que padece la fortaleza. El pasado día 22 de junio, técnicos del referido Ministerio se personaron en el castillo y pudieron constatar la gravedad y el peligro que encerraba la apertura.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

| MADRID | | SEGOVIA | | MADRID | |
|--------------|-----------|---------|--------------|-----------|--------|
| Atocha | Chamartín | Llegada | Salida | Chamartín | Atocha |
| 6,02 (1) | 6,16 | 8,13 | 5,55 (1) | 7,38 | 7,51 |
| 8,02 (2)(5) | 8,16 | 10,05 | 6,55 (1) | 8,38 | 8,51 |
| 10,02 (2) | 10,16 | 12,10 | 8,55 (2) | 10,38 | 10,52 |
| 12,02 (2) | 12,16 | 14,06 | 10,55 (2) | 12,38 | 12,52 |
| 14,02 (2) | 14,16 | 16,06 | 12,55 (2)(3) | 14,38 | 14,51 |
| 15,02 (1) | 15,16 | 17,15 | 14,55 (2)(4) | 16,38 | 16,51 |
| 16,02 (2) | 16,16 | 18,01 | 16,55 (2) | 18,38 | 18,52 |
| 18,02 (2)(6) | 18,16 | 20,14 | 18,55 (2) | 20,38 | 20,52 |
| 20,02 (2) | 20,16 | 22,04 | 20,55 (2) | 22,38 | 22,52 |

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| 6,00 ** | 7,45 ** | 8,30 • |
| 6,45 ** | 8,30 • | 9,30 ** |
| 7,45 ** | 9,30 ** | 11,30 ** |
| 8,30 • | 10,30 | 13,30 ** |
| 9,30 ** | 11,30 ** | 15,15 ** |
| 10,30 | 12,30 ** | 16,15 |
| 11,30 ** | 13,30 ** | 18,00 ** |
| 12,30 ** | 15,15 ** | 19,00 ** |
| 13,30 ** | 16,15 | 20,00 |
| 14,30 • | 18,00 ** | 22,00 ** |
| 15,15 ** | 19,00 ** | |
| 16,15 | 20,00 | |
| 18,00 ** | | |
| 19,00 ** | | |
| 20,00 | | |

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| 6,30 ** | 8,30 | 8,30 |
| 7,30 ** | 10,00 ** | 10,00 ** |
| 8,30 | 11,00 | 11,00 |
| 10,00 ** | 12,00 ** | 12,00 ** |
| 11,00 | 13,00 ** | 15,00 |
| 12,00 ** | 14,00 ** | 17,00 • |
| 13,00 ** | 15,00 | 18,00 ** |
| 14,00 ** | 17,00 • | 20,00 ** |
| 15,00 | 18,00 ** | 21,00 ** |
| 16,00 ** | 19,30 | 22,15 • |
| 17,00 • | 21,00 ** | |
| 18,00 ** | 22,15 • | |
| 19,30 | | |
| 21,00 ** | | |
| 22,15 • | | |

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.



El abogado de Alvarez, Manuel Murillo, a su llegada a la Audiencia. TELEFOTO EFE

Alvarez reconoce que participó en el secuestro de Marey e implica a Barrionuevo

Madrid (Efe).— El ex jefe del Mando Unico de la Lucha Contraterrorista Francisco Alvarez reconoció ayer ante el juez Baltasar Garzón que participó en el secuestro de Segundo Marey, aunque explicó que recibía las órdenes del entonces ministro del Interior José Barrionuevo y de Rafael Vera. Alvarez declaró durante casi cuatro horas ante el instructor del "caso GAL" de forma voluntaria, al igual que lo han hecho en los últimos días diversos ex mandos del Ministerio del Interior procesados en este sumario.

Según su abogado, Manuel Murillo, Alvarez negó haber organizado los GAL por propia iniciativa, sino "por órdenes de arriba" y confirmó ante el juez casi completamente la versión de los hechos que dieron los ex policías José Amedo y Michel Domínguez.

Por otra parte, los policías Julio Hierro, Francisco Sainz Ocea, Juan Ramón Corujo y Luis Hens, todos ellos procesados en el sumario de los GAL, han reconocido igualmente ante el juez Garzón que trasladaron, custodiaron y liberaron al ciudadano francés Segundo Marey por orden de sus superiores. Según el abogado de los policías, José Anibal Alvarez, los cuatro inspectores comparecieron el lunes libre y voluntariamente ante el instructor del caso GAL y confirmaron las declaraciones prestadas por los ex policías condenados en relación con el GAL, Amedo y Domínguez.

El abogado señaló también que sus clientes corroboraron asimismo la declaración que prestó el pasado fin de semana Miguel Planchuelo, ex jefe de la Policía de Bilbao. Anibal Alvarez explicó que las órdenes que recibieron sus defendidos procedieron de sus "superiores jerárquicos" y que "han tomado esta decisión porque se encuentran en una situación límite al estar respondiendo por algo que no les compete mientras no responde quien lo tiene que hacer". "Han

reconocido todo lo que antes negaron, que participaron en el traslado y en la custodia de Segundo Marey", añadió.

Cuando se preguntó al abogado sobre qué esperaban sus clientes y porqué se han visto abandonados el abogado respondió: "A buen entendedor pocas palabras bastan" y apuntó que "si ellos actuaron recibiendo órdenes y actuaron en consecuencia, esperaban que los demás también lo hicieran, cosa que hasta la fecha no ha sucedido". El abogado explicó que sus defendidos tomaron la decisión de confesar tras conocer que lo había hecho Planchuelo tras lo que inmediatamente le comunicaron su decisión de dar el mismo paso.

Amedo y Domínguez

Los ex policías José Amedo y Michel Domínguez han afirmado que "ahora nadie dudará de su palabra", en relación con el cambio de actitud de los procesados en el "caso GAL" y de sus nuevas declaraciones en las que involucran a los antiguos responsables de Interior. Según su abogado, Jorge Manrique, Amedo y Domínguez han acogido "de forma muy favorable" los recientes testimonios ante el juez de Miguel Planchuelo, Julián Sancristóbal, y de otros cuatro policías procesados, pues entienden que "con ellos se puede clarificar lo que realmente pasó con los GAL". Indicó que esta nueva situación pone de manifiesto "que sus acusaciones no eran la maniobra de dos policías de Bilbao, tal y como se había dicho, sino que ahora otros revelan también que los GAL tenían un apoyo financiero y jerárquico".

El ministro de Administraciones Públicas, Joan Lerma, aseguró ayer en el Congreso que el ex ministro del Interior, José Barrionuevo, involucrado en la trama de los GAL por algunos de los policías acusados, "tiene el respaldo de la Cámara, del partido y de los ciudadanos".

La declaración reafirma lo fundamental del auto del caso GAL

Sancristóbal promete devolver los fondos reservados que cobró

El ex director general de la Seguridad del Estado, Julián Sancristóbal, admitió ayer ante el juez instructor del "caso GAL", Baltasar Garzón, haber recibido irregularmente fondos reservados del Ministerio del Interior, pero negó que ese dinero sirviera para financiar la guerra sucia contra ETA.

Madrid (Efe).— Tras la declaración, su abogado, José María Stampa, dijo que Sancristóbal se ha comprometido ante el juez "de forma irrevocable" a devolver las cantidades percibidas irregularmente y ha solicitado comparecer de nuevo en los próximos días para "hacer cuentas" sobre el dinero que debe reintegrar. Fuentes de la Audiencia indicaron que la declaración del ex director reafirma "en lo fundamental" las conclusiones sobre los GAL que figuran en el auto de procesamiento.

En ese documento, Garzón acusaba a Sancristóbal de ser uno de los cuatro organizadores de los GAL junto con Ricardo García Damborenea, Francisco

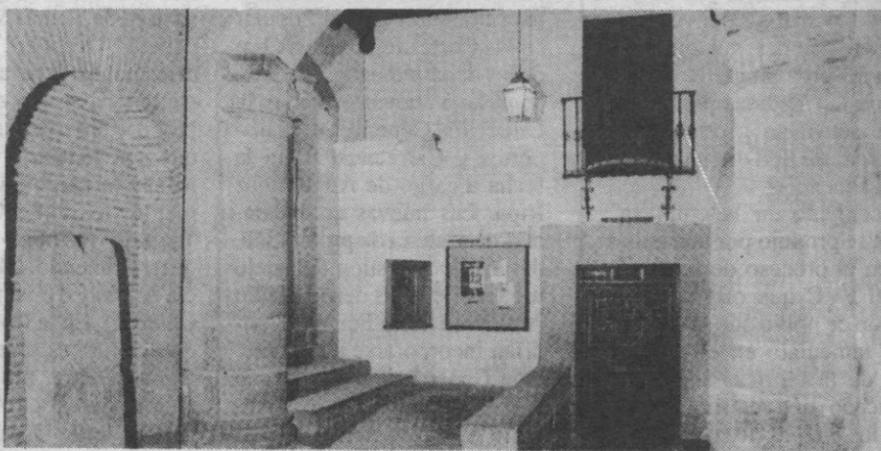
Alvarez y Miguel Planchuelo, y le imputaba los delitos de pertenencia a banda armada, detención ilegal, proposición para el asesinato y malversación de caudales públicos.

Sancristóbal ha declarado estos dos días de forma voluntaria ante Garzón para ofrecer explicaciones y datos que no había aportado en comparencias anteriores tal y como han hecho estos días otros procesados como el ex comisario Miguel Planchuelo.

La declaración de ayer por la mañana se refirió a los fondos reservados y no al GAL, según Stampa, quien insistió en que "Julián Sancristóbal no ha financiado el GAL con esos fondos". El ex director de Seguridad, que

era gobernador civil de Guipúzcoa en la época de la creación de los GAL, insistió ante el juez en que esas cantidades eran regularmente repartidas entre mandos del Ministerio del Interior de una forma "muy generalizada y jerarquizada", explicó su abogado. Sancristóbal es el único de los procesados en el "caso GAL" que permanece en prisión tras la salida de la cárcel bajo fianza de Vera y el permiso sanitario de 15 días que disfruta Planchuelo.

En la primera parte de su declaración en la que habló sobre el secuestro de Segundo Marey en 1983, Sancristóbal aludió al ex ministro del Interior, José Barrionuevo, y confirmó la versión ofrecida por Planchuelo según la cual, al comprobar que el secuestrado no era un etarra, varios de los implicados se reunieron y llamaron telefónicamente al ministro para ponerle al corriente de la situación.



TRABAJAMOS POR AMOR AL ARTE

POR EL ARTE DE TU TIERRA.

TORREÓN DE LOZOYA

"SALA DE EXPOSICIONES DE CAJA SEGOVIA"

POR LA MÚSICA. Apoyo a Folk Segovia '95 (mes de Julio) • Participación en los Festivales Internacionales de Segovia (mes de Julio) • Ciclo "Veladas Musicales en el Torreón" (mes de Agosto)

POR LA CULTURA. La Red Socio-Cultural privada más importante de la provincia. Centros culturales y bibliotecas • Más de 200 publicaciones editadas • Premios culturales.

POR EL DEPORTE. Apoyo a Escuelas Deportivas de la Capital y la Provincia con la Excm. Diputación Provincial.

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural
Por Vocación

El presidente reiteró que el Gobierno no está implicado en la trama de los GAL

Felipe González sitúa las elecciones generales en marzo o abril próximos

El presidente del Gobierno, Felipe González, situó ayer las elecciones generales en marzo o abril próximos y reiteró que "no hay implicación" del Ejecutivo en el caso GAL. Indicó que convocará al presidente del PP, José María Aznar, a La Moncloa dentro de la ronda de consultas abiertas para dialogar con los líderes políticos y también a Coalición Canaria.

Madrid (Efe).— En "Los Desayunos de Radio 1", González mantuvo la incógnita sobre su candidatura a las próximas generales, remarcó que lleva "mucho tiempo" siendo el cartel electoral socialista e insistió en que esa decisión corresponde al comité federal del PSOE. Aseguró que la decisión adoptada por CiU de retirar su apoyo al Gobierno no le ha sorprendido y señaló que "no es una situación radicalmente diferente", al tiempo que valoró la colaboración de los nacionalistas catalanes en los dos años transcurridos desde que comenzó la actual legislatura.

"Espero que haya estabilidad parlamentaria, si no me lo pensaría; no prolongaría la legislatura en situación de inestabilidad política", dijo González, quien espera un acuerdo sobre los Presupuestos Generales para 1996 con CiU y no contempla la posibilidad de prorrogar los de este año. Sobre la posibilidad de una reconciliación con el líder de IU, Julio Anguita, con quien posteriormente se reunió, González manifestó: "eso sería de Julio Verne, como mínimo".



Fotografía de archivo de la entrevista que mantuvieron González y Aznar en abril de 1992.

TELEFOTO EFE

Aseguró que no cambiará la oferta que esta haciendo a los dirigentes políticos para convocar los comicios en primavera "aunque hubiera un cambio de actitud en CiU", quien ha pedido elecciones a primeros de 1996.

El caso GAL y las recientes declaraciones de altos cargos en la lucha antiterrorista como Julián Sancristóbal o Miguel Planchuelo fue otro de los asuntos tratados en la entrevista. "No hay implicación del Gobierno. Nunca habrá una prueba porque el Gobierno no lo conocía", aseguró González, quien también reiteró que no organizó los GAL. "Alguien está violando el secreto del sumario en contra de la legalidad", dijo el jefe del Ejecutivo respecto a este asunto, tras

mostrar su preocupación por el hecho de que "un sumario secreto esté en boca de todo el mundo".

Felipe González negó que tenga negocios dentro o fuera de España y se quejó de que "se sigue intentando implicarme en todo". "Yo tengo la conciencia tranquila y esa es mi fortaleza. Eso me permite aguantar con sosiego la avalancha de infamias contra mí", manifestó.

Acuerdos

Los portavoces parlamentarios del PSOE, Joaquín Almunia, y de Convergencia i Unió, Joaquín Molins, coincidieron ayer en que la decisión de CiU de romper su apoyo global al Gobierno no impedirá que se logren acuerdos sobre deter-

minadas leyes en el Congreso. Ambos dirigentes hicieron declaraciones en esta línea a su llegada al San Lorenzo de El Escorial, donde participan en un curso de verano sobre alternativas económicas para un cambio político.

Almunia aseguró que en los Presupuestos se preservarán los gastos sociales no sólo por razones de principios progresistas, sino porque están cubiertos por acuerdos alcanzados con los interlocutores sociales para toda la legislatura. Desde CiU, Molins indicó que con la retirada del apoyo al Gobierno su coalición recupera la libertad de actuación, pero precisó que eso no quiere decir que "sistemáticamente" se vaya a votar en contra de los proyectos del Gobierno.

Anguita cree que González cuenta con el apoyo de CiU en los Presupuestos

Madrid (Efe).— El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, cree que el presidente del Gobierno, Felipe González, cuenta ya, "por lo menos", con una promesa de Convergencia i Unió (CiU) que garantiza un acuerdo para la aprobación de los Presupuestos de 1996. Así lo expresó Anguita al término de la entrevista que mantuvo en el Palacio de la Moncloa durante una hora con Felipe González, a quien entregó un documento con propuestas de IU relativas a asuntos de política exterior y cuestiones nacionales, entre ellas la petición de "una convocatoria inmediata de elecciones generales y la solicitud de un referéndum para la revisión de Maastricht".

Anguita, que calificó el encuentro de "sereno", "ni frío ni cordial", subrayó las "abundantes y profundas diferen-

cias" que le separan de González y señaló que, durante la entrevista, manifestó al presidente su opinión de que el Gobierno es responsable de una situación de "pérdida de legitimidad democrática". Según lo expuesto por Anguita al propio González, IU percibe en el país "una grave crisis política" y considera que el Gobierno está perdiendo la legitimidad que recibió en las urnas, como consecuencia de la negativa a asumir su responsabilidad política en los casos de corrupción y de terrorismo de Estado. Por tanto, en lo relativo a la propuesta de calendario electoral pactado que llevó a González a convocar a Anguita, el líder de IU le respondió que sólo cabe ya, a su juicio, una convocatoria inmediata de elecciones generales, ante el actual clima de "alarma social" derivado de los últimos escándalos.

El PP cree que no tiene sentido una entrevista de González con Aznar

Madrid (Efe).— La dirección nacional del PP considera que "no tiene sentido, y menos en una ronda de conversaciones con otros partidos", una reunión entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el presidente del PP, José María Aznar, informó un portavoz de la dirección del principal partido de la oposición. En la reunión de la ejecutiva del PP se señaló que este partido no va a "estar perdiendo el tiempo para prolongar la agonía del jefe del Gobierno".

Según Miguel Ángel Rodríguez, portavoz de la dirección del PP, quien dijo tener la impresión de que si se recibiera la llamada de Moncloa se podría rechazar ir, "González quiere ganar tiempo y ya no lo tiene porque cada día hay un nuevo escándalo".

El portavoz del PP añadió que de los Presupuestos Generales del Estado para 1996 se debe hablar en público y no en privado, que su partido ya propuso un acuerdo sobre los mismos dos veces consecutivas y que el Ejecutivo hizo caso omiso en las dos ocasiones, y que pactar ahora un calendario político "carece de lógica".

La ejecutiva del PP también analizó la retirada del apoyo de CiU al Gobierno y estimó que "mientras Jordi Pujol dude si apoya o no los próximos Presupuestos Generales, el escenario político no habrá cambiado". Además reiteró que la mejor salida posible a la crisis es que se celebren elecciones generales en octubre.

Reaccionario

Los Verdes-Grupo Verde señalaron ayer que el apoyo del presidente del PP, José María Aznar, a la fuerza nuclear francesa pone de manifiesto "el carácter belicista y reaccionario" del Partido Popular. En un comunicado difundido ayer, Los Verdes califican de "desafortunadas" las declaraciones de Aznar el lunes en París tras entrevistarse con el presidente de Francia, Jacques Chirac, y opinan que "ponen en entredicho su capacidad política para dirigir la gobernación de España".

A juicio de esta formación, "contrariamente a lo manifestado por Aznar, para la opinión pública española e internacional, está sobradamente claro que los ensayos nucleares franceses en aguas del Pacífico constituyen una seria amenaza para la paz en el mundo y para la supervivencia de las generaciones venideras".

"Resulta paradójico que Aznar critique el terrorismo de Estado que supuso la actividad de los GAL y, sin embargo, avale ahora con sus declaraciones el terrorismo practicado por el gobierno francés contra los ecologistas que se oponen a la utilización militar de la energía atómica", añaden Los Verdes-Grupo Verde.



TELEFOTO EFE

Anguita pide la inmediata celebración de elecciones generales.

Convocado un paro de 24 horas para mañana en los astilleros

Madrid (Efe).— Los trabajadores de los astilleros cumplirán casi con toda seguridad su amenaza de realizar mañana un paro de 24 horas, ya que la empresa no ha atendido las peticiones de los sindicatos para que modificara el plan de ajuste del naval y retirara la fecha tope para terminar la negociación. Así lo aseguró ayer el coordinador general del sector naval de UGT, José Luis Gacio, quien afirmó que "nos vemos abocados a llevar adelante la primera movilización", y no descartó realizar más actos de protesta la próxima semana si no se avanza en las negociaciones del plan de ajuste, que contempla el despido de 5.200 trabajadores y el cierre de los astilleros de Sevilla y Cádiz, entre otras medidas.

El secretario general de la División de Construcción Naval del INI, Jesús García Villoslada, afirmó que la huelga no afectará en nada a la negociación y recordó a los sindicatos que la empresa está abierta a discutir el plan y a modificarlo si las propuestas que le presenten garantizan la viabilidad del negocio, si bien advirtió que no aceptarán "nada sin discutirlo antes, porque equivaldría a reconocer que el plan que hemos hecho no vale".

La ejecutiva nacional acepta la dimisión del presidente balear

Ataques desde el PP a Aznar de usar a Cañellas como "cabeza de turco"

El diputado del Partido Popular (PP) en el Parlamento de Baleares, Carlos Cañellas, declaró que José María Aznar utilizó como

"cabeza de turco" a su hermano, el dimitido presidente del PP en Baleares, Gabriel Cañellas.

Madrid (Efe).— Carlos Cañellas declaró a la SER, que el presidente del PP, José María Aznar utilizó a su hermano Gabriel como "cabeza de turco" para "intentar desviar la atención de todo lo ocurrido en Castilla y León", refiriéndose al fallo del Tribunal Supremo que condena a ocho años de inhabilitación por prevaricación al ex senador del PP y consejero de Aznar, Miguel Angel Pérez Villar. Según Carlos Cañellas, "es una tapadera como otra cualquiera para desviar la atención, un pararrayos", sin embargo, "volverá a salir el tema y no lo sacaré yo, me imagino que los socialistas le darán caña", aseguró el diputado del PP en el Parlamento de Baleares refiriéndose a Aznar.

El hermano del presidente balear señaló que no entendía cómo "Aznar ha dado más importancia a su viaje a París para hablar de las pruebas nucleares que ir a Baleares". "La cosa ha sido —afirmó— que en el último mes, desde Madrid, se han disparado. Nos-

otros llevamos un año aguantando mecha, aguantando los insultos, aguantando las insinuaciones porque pruebas, que yo sepa, todavía no hay ninguna. Y si hemos aguantado nosotros un año, el señor del mostachito ¿no podía haber aguantado un poco más?", añadió Carlos Cañellas.

Dimisión

La ejecutiva nacional del PP aceptó ayer la dimisión del presidente de Baleares, Gabriel Cañellas, como presidente del partido en esas islas, informaron fuentes de la dirección presentes en esa reunión de la dirección popular. En relación con este asunto, se aprobaron tres puntos: reconocer la tarea "muy meritoria" de Cañellas al frente del PP balear y del Gobierno de esa comunidad; instar al comité ejecutivo regional a que elija un nuevo presidente del partido, e instar al grupo parlamentario balear a que elija un sucesor de Cañellas al frente del Ejecutivo de esa región.

Según las fuentes, en esta

reunión no se trató ni sugirió ningún nombre para la sustitución de Cañellas, cuestión que deberán decidir los órganos del partido y del grupo parlamentario en las islas.

Rápido

El presidente del PP, José María Aznar, convocó la ejecutiva para resolver la situación creada en Baleares por el "caso del túnel de Sóller". Según las fuentes de la dirección, este asunto fue resuelto "en poco tiempo" por la ejecutiva nacional, ya que en la reunión que los principales responsables del PP mantuvieron el lunes con una comisión enviada por Cañellas se había llegado a un acuerdo para que el apoyo del PP balear al que todavía es su presidente no pusiera en peligro la unidad del partido.

El presidente del Partido Popular dijo en la reunión de ayer que "el PP balear ha hecho lo que tenía que hacer y ha cumplido y el PP nacional ha hecho lo que tenía que hacer y ha cumplido".

BREVES

Los proveedores de Galerías Preciados adscritos a la sociedad Alianza Galerías exigen una quita máxima del 10 por ciento sobre el valor de su deuda, denuncian irregularidades en el informe de los interventores de Galerías Preciados y anuncian que impugnarán el convenio de acreedores.

La Guardia Civil ha detenido a cinco inmigrantes ilegales marroquíes en la playa de Las Amoladeras, en el término municipal de Almería, cuando acababan de desembarcar de una patera que habían abandonado en la arena y en cuyo interior había 10 kilogramos de hachís.

El socialista Javier Otano no consiguió ayer la mayoría necesaria para ser investido presidente del Gobierno de Navarra en la primera votación celebrada en el Parlamento Foral. La votación se celebró al término de una sesión que se prolongó durante cinco horas, en las que cada grupo parlamentario replicó al programa de gobierno presentado por el candidato.

Un joven de 22 años ha muerto en el término municipal de Les Franqueses del Vallés (Barcelona) por la inhalación continuada de disolventes industriales, lo que supone el primer caso conocido en España de muerte debida a este tipo de drogadicción. La autopsia del cuerpo de David R.P. reveló que la causa de su muerte fue un ataque cardíaco producido por la inhalación de una sustancia tóxica.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda
300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA

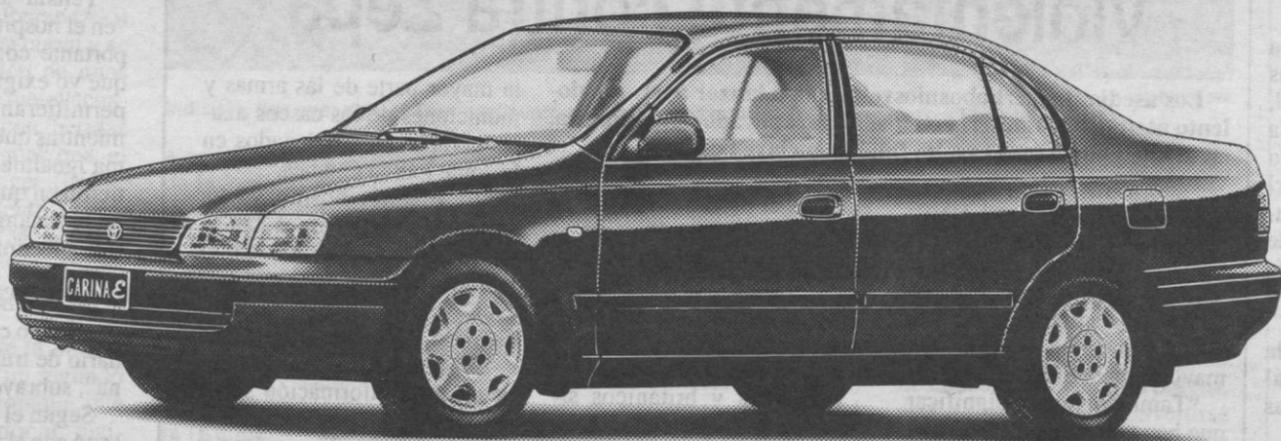
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Contecpción



Junta de
Castilla y León

EL PLAN RENOVE HA TERMINADO
PERO SEGUIMOS
HACIENDO LO IMPOSIBLE
PARA QUE DESCUBRA
LO QUE SE SIENTE AL
CONDUCIR UN **TOYOTA**



325.000 PTAS.
DE DESCUENTO EN TODA
LA GAMA **CARINA E**

2.495.800 PTAS.
PRECIO INICIAL
- 325.000 PTAS.
DESCUENTO TOYOTA

2.170.800 PTAS.

SENTIR  TOYOTA

MINGORAUTO: Ctra. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84 (Segovia)

CAMPAÑA
TOYOTA
DE VERANO

PROMOCIÓN VÁLIDA DESDE EL 1 DE JULIO AL 31 DE AGOSTO PARA VEHÍCULOS EN STOCK. OFERTADA CONJUNTAMENTE POR TOYOTA ESPAÑA Y SU RED DE CONCESIONARIOS
ABRIMOS DE LUNES A VIERNES, HASTA 21:00 H. SÁBADOS HASTA 13:30 H. Y TARDÉS BAJO CONSULTA. PRECIO INCLUYE IVA, TRANSPORTE E IMPUESTO DE MATRICULACION (CARINA E XU 4P)

Gali trata de salvar la misión de paz en la zona

El secretario general de la ONU, Butros Gali, se enfrenta en estos momentos a la peor crisis de la guerra en Bosnia y trata de salvar la misión de paz en la región puesta contra las cuerdas por las últimas acciones serbobosnias contra los enclaves musulmanes.

Por este motivo, Gali se vio obligado a acortar la visita oficial que llevaba a cabo en África y a suspender la que tenía prevista a Turquía para viajar a Ginebra, donde mantendrá diversas reuniones con sus más directos colaboradores en el asunto de la antigua Yugoslavia.

Gali ha reiterado en numerosas ocasiones, la última hace diez días, su oposición a la retirada de los cascos azules de Bosnia, ya que esto supondría una "catástrofe" para la población civil.

Esta misma opinión ha sido mantenida por otros representantes de la ONU, como el copresidente de la Conferencia de Paz para la antigua Yugoslavia, Carl Bildt, quien la semana pasada aseguró que la retirada de la misión de paz supondría "el abandono de la política y una guerra más brutal". Hasta hace pocas semanas la comunidad internacional tampoco mostraba fisuras sobre este asunto.

Sin embargo, las últimas acciones llevadas a cabo por los serbobosnios, especialmente, la toma de Srebrenica, declarada por la ONU "zona segura", y la virtual conquista del enclave de Zepa, han puesto en tela de juicio la utilidad de las denominadas Fuerzas de Protección de Naciones Unidas (UNPROFOR) en Bosnia.

A la burla que supone la toma de estos enclaves, se añaden las masivas violaciones de los derechos humanos practicadas por los serbobosnios, que prosiguen con la "limpieza étnica".



Un grupo de refugiados de Srebrenica esperan atención médica en un campo de Tuzla. TELEFOTO EFE

Los musulmanes se hacen con las armas de la ONU en Gorazde

La infantería serbia arremete violentamente contra Zepa

Los asediados serbobosnios volvieron a lanzar ayer un violento ataque de infantería contra Zepa, apoyado por artillería, en lo que podría ser el asalto final al enclave bosnio.

Belgrado (Efe).—Christopher Guennesse, portavoz de la ONU en Zagreb, declaró que quizá quieran presionar a los defensores gubernamentales, musulmanes en su inmensa mayoría, para que se rindan.

"También puede significar que han perdido la paciencia y quieren arrollar el enclave", declaró Guennesse, que añadió que los defensores están exhaustos.

Los 79 soldados ucranianos de la ONU siguen cogidos entre dos fuegos, el de los asaltantes serbobosnios, que amenazan con disparar contra ellos si la OTAN les ataca, y el de los asediados, que se parapetan tras sus puestos de observación a la espera del asalto final y les utilizan como escudos humanos.

La caída de Zepa, tras la de Srebrenica la semana pasada, podría significar el comienzo del asalto serbobosnio al tercer

enclave, el de Gorazde, más al sur y mejor defendido.

La emisora gubernamental Radio Bosnia aseguró que dos personas murieron ayer en Gorazde víctimas de los cañones de los serbobosnios.

Franceses y británicos siguen sin ponerse de acuerdo sobre un plan de apuntalamiento de las defensas de Gorazde para atajar la probable ofensiva serbobosnia.

Defensa de los enclaves

El presidente del Parlamento de Bosnia-Herzegovina, Miro Lazovic, serbio leal al Gobierno de mayoría musulmana de esa república, recordó en un mensaje a la ONU su obligación de defender los enclaves. "Si desisten de sus obligaciones, díganlo públicamente", afirma Miro Lazovic en su carta al Consejo de Seguridad.

Mientras, el Ejército bosnio en Gorazde se ha apoderado de

la mayor parte de las armas y municiones de los cascos azules ucranianos desplegados en la zona, indicó Gunnesse.

"El Ejército bosnio ya ha arrebatado a los cascos azules todos los equipos, así como gran cantidad de armas, munición y vehículos", explicó Gunnesse.

El portavoz calificó de "anticuada" la información sobre la captura por parte de los bosnios de un oficial ucraniano y la amenaza con asesinarlo en el caso de que las tropas de la ONU no entregaran sus armas.

Por otra parte, tres equipos médicos del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) han evacuado a 88 heridos de Bratunac y Potocari, en Srebrenica, informaron ayer fuentes de esta agencia humanitaria.

La evacuación se produjo tras la autorización que el CICR obtuvo del general serbobosnio Milan Gwero y fue llevada a cabo por equipos procedentes de Pale, Bijeljina y Belgrado.

Ben Bella acusa a las mafias financieras y a la corrupción gubernamental de provocar la violencia en Argelia

San Lorenzo de El Escorial (Efe).— El líder de la oposición y ex presidente de Argelia, Ahmed Ben Bella, acusó ayer a las mafias financieras y a la corrupción gubernamental, amparadas por el Ejército, de ser los responsables de la situación de crisis y violencia que vive su país.

En una rueda de prensa celebrada en El Escorial donde participó en el curso "Pensamiento Estratégico y Cultura de Defensa en España", Ben Bella calificó la situación de Argelia de "difícil" pero no "catastrófica".

El ex presidente argelino acusó a las superpotencias de impe-

dir el desarrollo de Argelia y señaló a Francia como un país intervencionista en el conflicto con un fin "absolutamente materialista". El líder de la oposición argelina consideró que "la realidad de Argelia la tiene el Ejército. Existe un Gobierno de tecnócratas que no decide nada, quien toma las decisiones es el Ejército".

Según Ben Bella, esto lleva a que el régimen no acepte un verdadero diálogo con el FIS y que las conversaciones con los integristas fracasen.

Para el líder argelino, "hay que dejar al pueblo, a los jóve-

nes, a las mujeres, a las ONG, etc, que consensuen una estrategia que vaya apartando al Ejército hacia sus cuarteles".

Integrismo

Ben Bella se refirió a que la existencia del FIS responde a una situación de desencanto, pero aseguró que lo importante es saber que este movimiento no es mayoría en Argelia y que el integrismo es un peligro para los países pero menor que el de la miseria.

Por otra parte, los restos mortales del imán Abdelbaki Sahrui, asesinado en París el 11 de

julio por dos desconocidos, fueron sepultados ayer en el cementerio de Buzareah, en la periferia de esta capital, en presencia de miembros de su familia y amigos íntimos.

El cadáver de Sahrui, uno de los fundadores del FIS llegó a Argel por vía aérea y fue trasladado a su domicilio, donde sus familiares acogieron discretamente a los amigos. A media tarde, los restos mortales fueron llevados hasta un campo de fútbol cercano al cementerio de Buzareah, donde se entonó el "rezo de los muertos", ceremonia tradicional del rito musulmán.

Yeltsin no sabe cuándo regresará al Kremlin

Moscú (Efe).— El presidente ruso, Borís Yeltsin, declaró ayer martes, en su primera aparición en televisión desde que fue hospitalizado hace una semana por problemas cardíacos, que aún no sabe cuándo regresará al Kremlin, "ya que la última palabra la tienen los doctores".

Con una entrevista en exclusiva concedida al canal de televisión Ostankino, Yeltsin salió al paso de los rumores de un agravamiento de su salud, alentado por las denuncias de que la única fotografía mostrada desde su hospitalización fue trucada.

Yeltsin apareció ante las cámaras con buen aspecto, vestido con un chandal, pero habló con una voz muy ronca.

"Cuando tuve la recaída, los médicos se pusieron activamente a tratarme y ahora me siento bien", subrayó el mandatario ruso.

Yeltsin añadió que el lunes "en el hospital tuvo lugar un importante concilio médico en el que yo exigí con dureza que me permitieran volver al trabajo, mientras que los doctores de forma igualmente categórica insistieron en que tengo que completar el tratamiento hasta mi pleno restablecimiento".

"Ahora trabajo cuatro horas al día, recibo diariamente visitas y ya tengo completado mi calendario de trabajo para esta semana", subrayó.

Según el jefe del Estado, ayer trató con el primer ministro, Victor Chernomirdin, de la situación económica y política del país, así como de la marcha de las negociaciones de paz en Chechenia y eventuales nombramientos a varios puestos vacantes en el Gobierno.

PANORAMICA

EE.UU.— Bernard Bolander, de 42 años, fue ejecutado ayer en la prisión estatal de Florida por la muerte y tortura de cuatro narco traficantes en 1980.

ITALIA.— La Policía italiana inició ayer la mayor operación efectuada hasta la fecha contra la mafia calabresa, mientras un juez de Nápoles ordenaba el procesamiento del ex ministro democristiano del Interior Antonio Gava por asociación mafiosa.

CISJORDANIA.— Los cadáveres de dos jóvenes israelíes de unos veinte años fueron hallados ayer en Cisjordania ocupada y, según la radio estatal, fueron víctimas de un ataque palestino.

CHILE.— El abogado defensor de los derechos humanos Nelson Caucoto confirmó ayer que fueron encontrados los restos del ex director de Chile Films, Eduardo Paredes Barrientos, detenido en el asalto al palacio presidencial de La Moneda el 11 de septiembre de 1973.

Miguel Indurain superó sin problemas la prueba de los Pirineos

La muerte de Casartelli empañó la etapa reina, en la que se impuso Virenque

La muerte del italiano Fabio Casartelli (Motorola), víctima de una caída en el descenso del Aspet, enturbió el desarrollo de la "etapa reina" de la LXXXII edición del Tour de Francia, que concluyó en el alto de Cauterets con la victoria del francés Richard Virenque (Festina).

Cauterets (Francia) (Efe).— Casartelli, campeón olímpico de ruta en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92, se encontró con la muerte en la bajada del primero de los puertos de la etapa, de segunda categoría. Alrededor del kilómetro 34 sufrió una caída en la que se golpeó duramente la cabeza con el asfalto, siendo trasladado en helicóptero al Hospital de Tarbes, en donde entró en estado de coma, falleciendo poco después.

El francés Dante Rezze (Aki) se salió en esa misma curva y se cayó por un terraplén de unos cuatro metros, pero fue evacuado en ambulancia con heridas menos graves, al igual que el alemán Dirk Baldinger (Polti), que también se accidentó. El belga Johan Museeuw (Mapei) y el italiano Giancarlo Perini (Brescialat), pudieron seguir a pesar de haberse caído.

La triste noticia de la muerte del italiano relegó a un segundo plano la proeza de Virenque, que ayer sí se hizo acreedor al "maillot" que acredita al líder en la montaña.

El francés se ganó a pulso el calificativo de rey de la montaña y cruzó en primera posición los cinco puertos que precedían la



Indurain, que ayer dejó el Tour casi sentenciado, ascendiendo el Tourmalet junto a Vicente Aparicio.

TELEFOTO EFE

ascensión final a Cauterets, donde Indurain consiguió su primera victoria en el Tour.

El galo no era peligroso para los intereses generales y sólo tres hombres intentaron, de manera infructuosa, evitar su victoria: el italiano Claudio Chiappucci (Carrera) —segundo a 1:17—, el colombiano Hernán Buenahora (Kelme) —tercero a 1:18— y el aragonés Fernando Escartín (Mapei), que entró un segundo después y asciende al séptimo puesto de la clasificación. El trío se metió en la escapada buena junto a otros seis hombres.

Los ataques que se produjeron en el Tourmalet, el "techo" del Tour, no inquietaron en exceso a Indurain, que estuvo bien escoltado por un equipo que ayer volvió a funcionar y que tuvo de nuevo en Vicente Aparicio a su mejor "currante".

El suizo Alex Zuelle (ONCE) sabe que si sigue la rueda del superdotado de Villava será segundo en París. Así que no se molestó en inventar y entró justo detrás de Indurain, a 2:34 de Virenque.

Su compañero el francés Laurent Jalabert resultó peor parado

en una etapa que aún no está del todo a su alcance y cedió la tercera plaza general al danés Bjarne Riis (Gewiss), que endureció por detrás, junto a su compañero Iván Gotti, los últimos kilómetros de la jornada.

Indurain, que ayer dejó prácticamente sentenciada la prueba, está a dos pasos de convertirse en el primer hombre que gana cinco veces consecutivas la prueba más importante del calendario internacional. El martes habría sido un día feliz, pero el amarillo se transformó en negro. El Tour está de luto.

El casco no le habría salvado la vida, según los médicos

El médico jefe del Tour de Francia, doctor Porte, expresó ayer sus dudas en cuanto a si Fabio Casartelli hubiera sobrevivido al accidente si hubiera llevado el casco protector.

"No estoy seguro de que el casco le hubiera salvado la vida. Tenía hemorragias importantes en la boca y en la nariz", declaró. El doctor Porte explicó que los servicios médicos llegaron a donde estaba el corredor aproximadamente diez segundos después de que se produjera la caída.

"No se movía y sangraba abundantemente. Inmediatamente sospechamos que se trataba de lesiones muy graves. Presentaba un hundimiento importante en la cara", declaró el médico jefe del Tour de Francia.

Otro de los médicos de la carrera, el doctor Nicolet, que acompañó a Fabio Casartelli en el helicóptero que le trasladó al Hospital de Tarbes, señaló que el ciclista italiano falleció a las 14:00 hora local (12:00 gmt).

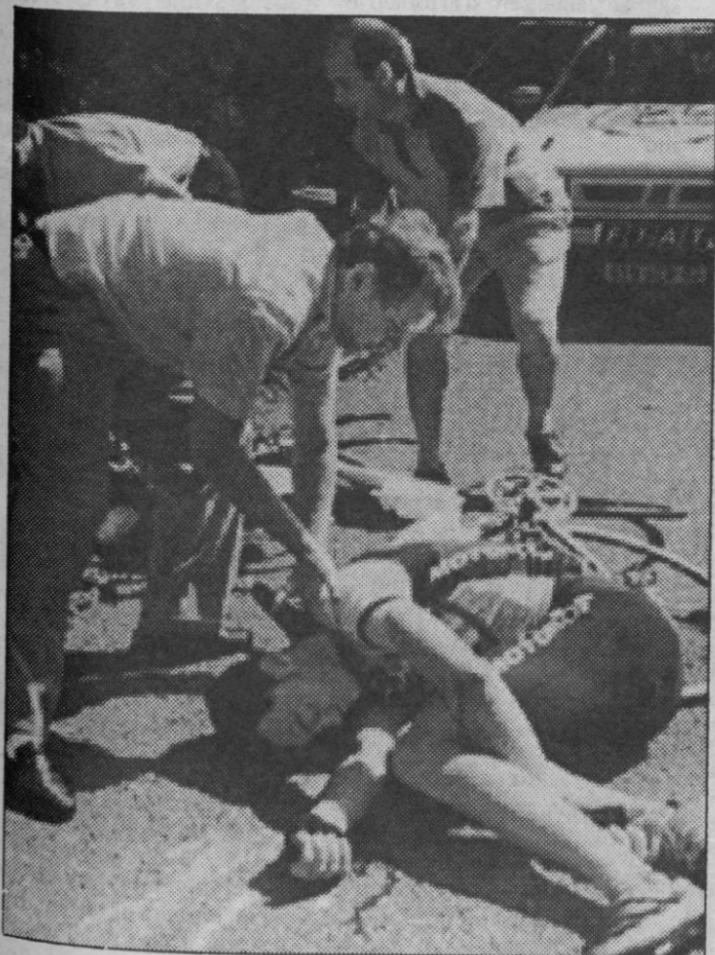
"Su estado empeoró durante el traslado en helicóptero. Fue

reanimado tras sufrir tres paros cardiacos. Estos se reprodujeron en el Hospital. Desgraciadamente, tenía numerosas fracturas en el cráneo", subrayó.

La dureza y el peligro del ciclismo — la velocidad con la que se bajan los puertos es escalofriante — ha vuelto a salir a la superficie y el italiano que deja viuda e hija, se ha convertido en el cuarto hombre que fallece en plena "Grande Boucle".

"Es una pena, una desgracia importante para el ciclismo. Arriesgamos mucho en las bajadas y muchas veces no pasa nada, pero cuando sucede, lo tenemos que lamentar", sentenció en línea de meta Miguel Indurain.

Casartelli es el cuarto corredor que muere en el Tour; en 1910 el bretón Adolphe Heliere se ahogó en Niza durante la jornada de descanso; en el 35 el español Francisco Cepeda falleció de manera similar a Casartelli y en 1967, en plena ascensión al Mont Ventoux, dejó de latir el corazón del inglés Tommy Simpson.



TELEFOTO EFE

Casartelli yace inconsciente sobre el asfalto después del accidente.

CLASIFICACIONES

Etapa:

1. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 6h.20.48
2. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 01.17
3. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 01.18
4. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei) 01.20
5. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss) 02.29
6. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 02.34
7. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 02.34
8. MADUAS, Laurent (FRA/Castorama) 02.34
9. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss) 03.25
10. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 04.32
11. LANFRANCHI, Paolo (ITA/Brescialat) 04.32
12. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei) 06.12
13. MAURI, Melchor (ESP/ONCE) 06.12
14. HAMBURGER, Bo (DINTVM) 06.18
15. MEJIA, Alvaro (COL/Motorola) 6.55
19. GONZALEZ, Arsenio (ESP/Mapei) 09.52

General

1. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 69h.51:51
2. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) a 2:46
3. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss) 5:59
4. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 6:26
5. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss) 9:52
6. MAURI, Melchor (ESP/ONCE) 13:02
7. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei) 14:03
8. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 14:07
9. CHIAPPUCCI, Claudio (ITA/Carrera) 14:35
10. VIRENQUE, Richard (FRA/Festina) 14:54
11. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei) 15:41
12. MADOUAS, Laurent (FRA/Castorama) 17:22
13. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 20:54
14. LANFRANCHI, Paolo (ITA/Brescialat) 23:01
15. MEJIA, Alvaro (COL/Motorola) 30:33
16. HAMBURGER, Bo (DINTVM) 31:05
17. CENGHI, Bruno (ITA/Gewiss) 31:08
18. EKIMOV, Viatjeslav (RUS/Novell) 42:40
19. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 43:44
20. APARICIO, Vicente (ESP/Banesto) 46:08.

Por puntos

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 272 puntos
2. ABDUYAPAROV, Yamolidin (UZB/Novell) 202

3. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 164

Montaña:

1. VIRENQUE, RICHARD (FRA/Festina) 438 puntos
2. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 205

TENIS



Consejera de Cultura, presidente Diputación y director del torneo.

JUAN MARTIN

Con la presencia de la nueva consejera de Cultura, M.^a Josefa Fernández Arufe.

Se presentó la X edición de los Internacionales de España de Pista Rápida "Villa de El Espinar"

Se presentó ayer en las dependencias de la Diputación Provincial la X edición de los Internacionales de España de Pista Rápida Villa de El Espinar, I Open Castilla y León de tenis, conocido hasta la edición del pasado año como torneo Lord Winston's, cuya trabajo en las nueve ediciones anteriores es digno de todo elogio.

JOSE M.^a MARTIN

"Al esfuerzo e interés demostrado por un amplio grupo de personas la Junta de Castilla y León no podía dar la espalda. El torneo de tenis que se desarrolla en El Espinar tiene ya suficiente entidad como para no dejar que su actividad se pierda". Fueron frases de la nueva consejera de Cultura de la Junta, M.^a Josefa Fernández, en el transcurso del acto de presentación oficial de la X edición de los Internacionales de Pista Rápida "Villa de El Espinar, I Open Castilla y León de tenis, que se desarrolló ayer en los salones de la Diputación Provincial.

A dicho acto asistieron también el director general de Deportes de la junta, Miguel Angel García Recio, presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, alcalde de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio, presidente de la Federación Regional de Tenis, Juan José Gotarredona, así como directores de medios informativos, periodistas e informadores de distintos medios de comunicación de Segovia y de la capital de España, entre los que se en-

contraba el editor de EL ADELANTADO, Carlos Herranz, cuyo periódico se, un año más, diario oficial del torneo.

Hubo palabras de Atilano Soto, que junto a Luis Pérez de Cossío apostaron muy fuerte en

sus gestiones institucionales para que la ayuda económica al torneo fuera un hecho, así como de Pedro Muñoz, director del torneo, cuya intervención merece ser destacada en orden al mañana del torneo. "El presente está ahí, se ha conseguido que este año se celebre, pero si no conseguimos crear un equipo con la suficiente ilusión de trabajar, no de manejar y si de dirigir, poco se habrá logrado. A mí me gustaría, por encima de cual-

quier personalismo, que la gente, toda la gente, tuviera este torneo como una cosa propia. Sólo con ese sentimiento podremos salir adelante, pero si al torneo le continua faltando un sentimiento de arraigo, de que es algo nuestro, en la próxima edición volveremos hablar de lo mismo".

El director del torneo estuvo a la altura de lo que el momento requiere. No utilizó palabras de doble efecto y en todo momento supo, no sólo mantener la atención sobre lo que decía, si no interesar al máximo a todos, "hace falta un equipo de organización que comience a trabajar con tiempo suficiente. Sería lamentable el no aprovechar el capital-prestigio que el torneo ha adquirido en el transcurso de nueve ediciones".

Con posterioridad los asistentes se trasladaron al palacio de La Floresta donde el maestro restaurador, Dionisio Duque y su especializado servicio, sirvieron un excelente almuerzo, partiendo con él los cochinitos Atilano, Pérez de Cossío y Pedro Muñoz. Dado que el presidente de la Diputación había tenido la feliz idea de que los comensales pudieran seguir el desarrollo de la etapa del Tour, instalándose a tal efecto dos televisores, no hubo tiempo para los parlamentos y sólo un brindis de Atilano Soto, tan breve como acertado, cerró el acto.

Un presidente receptivo

J.M.M.

En la décima edición del torneo de La Estación de El Espinar, que se jugará durante los días 5 a 13 de agosto próximo, la decidida intervención del delegado territorial de la Junta y del presidente de la Diputación ha sido tan eficaz como necesaria.

Però de nada hubiera servido esa acción de reivindicación si no encuentra en el presidente de la Comunidad, Juan José Lucas, un sentimiento receptivo a sus peticiones. "La mutua confianza, el cariño que el presidente siente por Segovia y el apoyo que hemos encontrado en nuestro paisano Jesús Merino, han sido suficientes avales para que fueran aceptadas nuestras llamadas".

La Consejería de Cultura de la Junta, a través de la Diputación, que a tal efecto celebrará el próximo día 27 un pleno extraordinario, incrementará su aportación inicial en ocho millones de pesetas con un total superior a los trece millones, sobre los ochenta y dos que el torneo tienen de presupuesto.

"El no haber celebrado el torneo habría sido un gran fracaso y lo que habrá que hacer pensando en el futuro será llevar a cabo y con tiempo las gestiones suficientes, con la finalidad de que no sean las instituciones las que tengan soportar el mayor gasto de organización"

El trabajo ya está hecho

J.M.M.

La presencia de uno de los jugadores más carismáticos de la ATP, Henri Leconte, tiene ya la confirmación oficial del director del torneo, "si bien no quiero quedarme sólo ahí en orden a las grandes figuras. Desde hace meses vengo trabajando con la posibilidad de que otro gran jugador, Mats Wilander, juegue también en esta décima edición. No sé si lo conseguiré, pero las gestiones siguen adelante".

En palabras de Pedro Muñoz esta ha sido la edición más difícil en orden a contratar jugadores, "al no tener cerrados los presupuestos y estar todo cogido con pinzas ha tenido que hablar a cuerpo limpio con los representantes de la jugadores. Tengo un gran cartel ante ellos, pero en esta ocasión existía la posibilidad de que las cosas no salieran bien y perdiera toda la buena imagen que he fabricado a lo largo de muchos años de amistad".

El trabajo realizado, pese a todo, se saldó con una brillante participación. Además de los jugadores ya citados, uno seguro, probable el otro, en las magníficas pistas de la urbanización Río Moros en La Estación de El Espinar estarán los hermanos Sánchez Vicario, Emilio y Javier; Jordi Burillo, Tomás Carbonell, Sergio Casal, Oscar Martínez... entre otros tenistas españoles; los ganadores de las ediciones de 1993, el austriaco Alex Antonitsch y el francés, vencedor en el 94, Gilbert.

"Yo nunca he tenido que pagar por adelantado a los jugadores. Mi palabra ha sido suficiente para ellos, eso y el prestigio que el torneo tiene entre los tenistas que han pasado por él. Hay pocos que cuando le ofrecemos la posibilidad de jugar en El Espinar, dicen que no". El torneo seguirá contando con la decidida colaboración de una de sus piedras angulares, la de Eugenio Frías. El director de la empresa Spacio 2.000, como ya anunciara en estas mismas páginas, ha cedido el trofeo que llevaba su nombre en aras de conseguirlo mejor para el torneo. En estos gestos se apoya un magnífico evento deportivo.

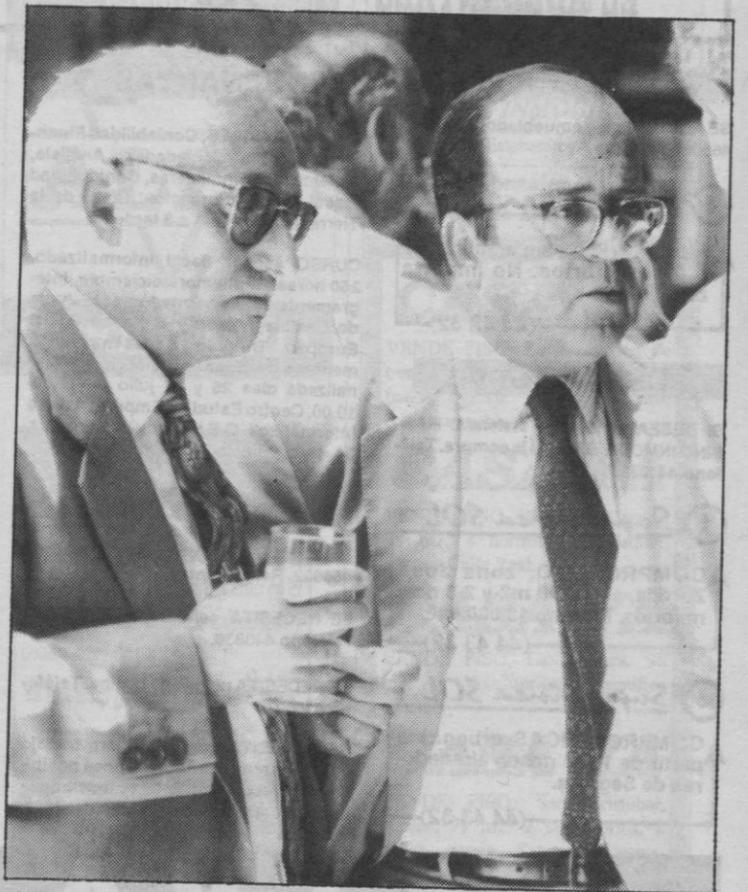
TENIS



Pedro Muñoz, Juan José Sanz, Eugenio Frías y Javier Martínez.

Gran esfuerzo;
magnífica respuesta

Salvando todas las dificultades económicas que presagiaron durante meses la pérdida del torneo de tenis de El Espinar, ayer volvió a producirse el milagro de llevar a cabo la presentación de un torneo ATP, con un prestigio internacional fuera de toda duda, y que por décima ocasión se desarrolla en una localidad de las más pequeñas, en cuanto a densidad demográfica, de aquellas que organizan eventos deportivos de este calibre. Hay que tener mucha fe en el trabajo que se realiza, mucho empeño por desarrollar Segovia desde otro aspecto, en este caso deportivo-turístico, para trabajar con la dedicación que lo ha hecho el equipo director del torneo. Ayer se dio uno de los últimos pasos antes del comienzo del llamado "milagro tenístico de El Espinar".



Atilano Soto y Luis Pérez de Cossío.



La presidencia del acto de presentación.



Dionisio Duque en plena faena de partir el cochinitillo.



El director del torneo.

Anuncios en
EL ADELANTADO



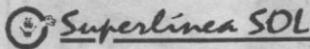
San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

ALQUILERES

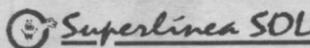
SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 460087.



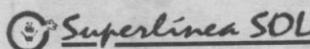
ALQUILO PISO sin amueblar, 3 ó 4 dormitorios. No importa zona.
(44 43 32)

COMPRAS

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.



COMPRO PISO, zona José Zorrilla, sobre 90 m2 y 2-3 dormitorios. Máximo 18.000.000.
(44 43 32)



COMPRO FINCAS urbanas a partir de 1.000 m2 en alrededores de Segovia.
(44 43 32)

ENSEÑANZAS

EMPRESARIALES: Contabilidad Financiera, Costes Sociedades, Análisis, Matemáticas Financieras, Contabilidad Fiscal, etc... Información: Plaza de la Tierra, nº 4, 1º (de 6 a 8 tarde).

CURSO asesor fiscal informatizado. 250 horas. Septiembre-diciembre. Integramente subvencionado por la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo. Dirigido a desempleados menores de 25 años. Selección personalizada días 26 y 27 julio de 17,00-19,00. Centro Estudios Empresariales e Informáticos. C.E.I. Ezequiel González, 24. 1º A. Edificio San Roque.

TRABAJO

SE NECESITA cocinero. Teléfono 460902. Restaurante La Taurina.

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 440836.

SE NECESITA pinche de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA comercial para trabajo muy bien remunerado. Grandes posibilidades económicas. Imprescindible coche y carnet propios. Llamar 444357.

SE NECESITA encargado de tienda para pizzería "líder en su sector". Edad comprendida entre 20 y 26 años, con disponibilidad de horarios. Capacidad de organización y dotes de mando. Interesados llamar al 444672 (de 10,00 h. a 15,00 h. y 20,00 h. a 22,00 h.).

VARIOS

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

CABALLERO educado, solvente, desea relación con señora, señorita. Amistad, seriedad y discreción. Apartado 385. Segovia.

VENTAS

VENDO camión Daf. 147 CV. 3 años. Teléfono 445028.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO paja trigo, paquetes pequeños, en la tierra. 908-917354. Boceguillas.

SE VENDEN o arriendan terrenos en término municipal de Salamanca. para naves industriales, terrenos con regadío, huertas, pastos. Información: Teléfono (923) 211361, de 2 a 6 tarde.

Superlinea SOL PISOS VENTA



Calle Independencia, 110 m2, grandes terrazas, trastero, parque, armarios empotrados, 20.000.000 pts REF 180



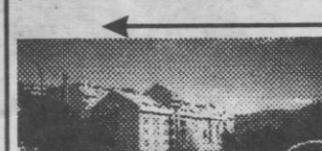
Apartamentos en el centro de la ciudad, calidades lujo, nueva construcción, junio 18 de julio. Desde 10.500.000 pts REF 221



Oportunidad, junto a José Zorrilla, 3 dormitorios, terraza estupenda, muchísimo sol, 13.500.000 pts REF 149



Plaza de San Nicolás, oportunidad, 70 m2, 3 dormitorios, trastero, + patio, 6.800.000 pts REF 202



C/Riaza, impecable estado, 90 m2, 3 dormitorios, parque, armarios empotrados, completamente exterior REF 163

Superlinea SOL
EN GESTIÓN INMOBILIARIA...
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE
SOL 44 43 32
EXCLUSIVAS



SOL
EXCLUSIVAS

A.P.I. 13.672
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9



PISOS

- Sensacional Ocasión, Calle Roble, calidad de construcción, 12.500.000 pts, con trastero, completamente exterior
- Buena Oportunidad, Parque Robledo, 3 dormitorios, jardín, chimenea francesa, buena luz, parquet
- Calle Sargento Provisional, 4 dormitorios, 120 m2, terrazas fenomenales, calefacción central, parquet REF: 231



CASAS

- Para rehabilitar en San Millán. Con 2 plantas y jardín. Oportunidad REF: 211
- San Lorenzo, 2 casas 180 y 165 m2, terrazas sensacionales, con garaje, duplex, fantásticas habitaciones, mucho sol, magníficas calidades, preciosas
- Estupenda casa para rehabilitar junto plaza Mayor. 190 m2 de planta. Consúltenos



CHALETES

- Calidad sensacional, San Cristobal, terrazas extraordinarias, disponible garaje, vistas excelentes, extraordinaria piscina, jardín precioso REF: 194
- Seminuevo, El Sotillo, 4 dormitorios, 210 m2, con garaje, mucho sol, jardín 70 m2. Oportunidad
- Excelentes Calidades, Madrona, 300 m2, terrazas fenomenales, piscina, todos los servicios, parcela 1700 m2



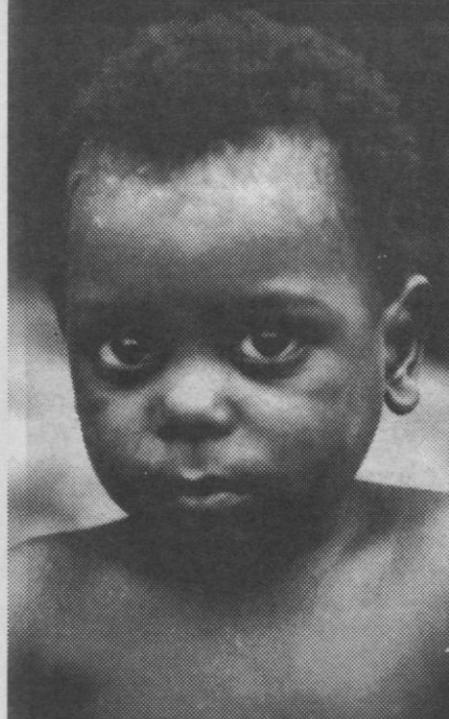
LOCALES

- 192 m2, excelente fachada, en zona Ezequiel González, 11.500.000 pts
- Ocasión estupenda, C/La Plata, 120 m2, ideal para almacén REF:208
- Zona muy comercial, Alferez Provisional, 220 m2, bonito escaparate, instalación buena

SALVAME

del sufrimiento,
de la miseria,
del hambre

Sólo tú puedes hacerlo
Por sólo 2.000 pts/mes
APADRINA
un niño del Tercer Mundo



Deseo mas información sin compromiso: 455

NOMBRE APELLIDOS TEL.
DIRECCIÓN POBLACIÓN PROVINCIA C.P.

FUNDACIÓN INTERVIDA. C/ Montesa, 35 28006 Madrid. Tel. 902-19 19 19 Fax 91-309.00.04

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

[Empty dashed box for text input]

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

**LOCALES
ALQUILERES**

ZONA SANTO TOMAS

LOCAL 74 m². planta/calle
SOTANO.
100.000 ptas. LA-174.

LA LASTRILLA

LOCAL 240 m².

2 PLANTAS. DIAFANO

Sólo: 110.000 LA-208

EL CARMEN

LOCAL 132 m².

EN OBRA

Sólo: 70.000 ptas. LA-184

ZONA SANTO TOMAS

LOCAL ACONDICIONADO

-- 72 m². --

Sólo: 125.000 ptas. LA-187

EL SALVADOR

LOCAL 80 m².

Sólo: 60.000 ptas. LA-220

SAN MILLAN

LOCAL 55 m². Acondicionado.

IDEAL PARA ALMACEN

65.000 ptas. LA-224

CONDE SEPULVEDA

LOCAL 70 m². Acondicionado.

NUEVO A ESTRENAR

¡ Informese ! LA-226

SANTO TOMAS

LOCAL 200 m².

-- DIAFANO --

POSIBLE VENTA. LA-101

EL SALVADOR

LOCAL 70 m².

Sólo: 50.000 ptas. LA-221

JOSE ZORRILLA

- LOCAL 220 m².

- ACONDICIONADO

Sotano 174 m². LA-222

EZEQUIEL GONZALEZ

LOCAL 110 m².

INSTALADO

¡ Informese ! LA-219

* Antes de Comprar o

Alquilar, consulte nuestra

REVISTA INMOBILIARIA

¡ Tenemos más de 400 ofertas !

Pídanosla gratuitamente

AMBIT

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO

piso alquiler
Tel. 44 30 31.
1 dormitorio. C/
Escultor Marinas.
Exterior. SEMINUEVO.

MANSINO

piso alquiler
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. C/
Socorro. EXCELENTES
VISTAS.

MANSINO

MANSINO. piso alquiler
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. La
Granja. Amueblado.
Zona de Recreo. Pista de
tenis, piscina.
ECONOMICO.

MANSINO

piso alquiler
Tel. 44 30 31.
Atico. 3 dormitorios. Vía
Roma. 2 baños,
solarium. AMUEBLADO.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. San
Cristobal. 2 baños,
garaje, trastero.
ECONOMICO.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. Zona San
Agustín.
SEMIAMUEBLADO.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. C/ Real.
CALEFACCION
INDIVIDUAL.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. Vía
Roma. Garaje.
SEMIAMUEBLADO.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. José
Zorrilla. Garaje.
AMUEBLADO.

MANSINO

Piso alquiler
Tel. 44 30 31.
4 dormitorios. C/
Independencia.
Rehabilitado. A
ESTRENAR.

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3-2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Zona Estación de
RENFE, 3 dormitorios. Servicios
centrales.

AVAL ALQUILA/VENDE: 4 dormi-
torios, 2 baños, calefacción cen-
tral. Garaje. Obispo Quesada.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eula-
lia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo,
parquet, sin gastos de comuni-
dad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Ma-
yor, 4 dormitorios, 2 baños de
mármol, parquet, calefacción cen-
tral. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormi-
torios, 3 baños, garaje, trastero,
zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fern-
nández Jiménez. 5 dormitorios, 1
baño, 1 aseo, cocina amueblada.
Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Ca-
ñuelos, 5 dormitorios, salón, cuar-
to de estar, cocina, 2 baños, arma-
rios empotrados. Garaje opcional.

AVAL ALQUILA: 3 dormitorios,
amueblado, cocina con electrodo-
mésticos. José Zorrilla.

VENTA TERRENOS

AVAL VENDE: Fincas rústicas de
6.000 m² en Trescasas.

AVAL VENDE: Finca rústica de
21.000 m² en Trescasas. Entera o
por parcelas.

AVAL VENDE: Parcela rústica en
El Sotillo. 4.000. m².

AVAL VENDE: Finca urbanizable
en Trescasas. 1.900 m² a 10.000
pts/metro

AVAL VENDE: Finca industrial car-
retera San Ildefonso-Torrecaba-
lleros. Silos. Presa y salto hidráulico.

AVAL VENDE: Parcelas urbanas
en Trescasas. 300 m² y 200 m² Fa-
chada a la carretera.

AVAL VENDE: Parcela urbana en
El Sotillo, 960 m². pozo, vallada,
agua y luz, teléfono, con proyecto.

AVAL VENDE: Parcelas en el po-
ligono El Cerro. 2.640 m², 1.800 m²,
1.100 m².

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

NOTICIA
IMPORTANTE

¿Sabías que desde sólo 6.898.000 pts.
puedes conseguir tu apartamento en el
Sotillo con las mejores calidades y
condiciones de pago?

Ya lo sabías ¿verdad? Pues date prisa
estamos vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Excelente chalet
adosado en el centro de La Lastri-
lla, 4 dormitorios, 3 cuartos de
baño, cocina completamente
amueblada. Armarios empotra-
dos, bodega con horno y chime-
nea. Salón y cuarto de estar. 272
m² útiles, 3 plazas de garaje.
27.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Urb. Mira-
sierra, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, completamente amueblado,
calefacción individual, todo exter-
rior. Muchas mejoras, excelentes
vistas. 9.500.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio. Semirrehabilitada en el Barrio
de San Lorenzo, 1 sola planta, 117
m². 10.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en La Albuera,
3 dormitorios, 1 cuarto de baño,
cocina con terraza, salón grande
con terraza. Para entrar a vivir.
Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa individual con
patio, en Bernuy de Porreros, 150
m² planta, 3 plantas, planta baja
completamente rehabilitada, res-
to semirrehabilitado. Buena situa-
ción. 11.000.000 pts. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Casa para rehabili-
tar en Zamarramala, 90 m² por
planta, 3 plantas. Buena situación.
7.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3
dormitorios, 2 cuartos de baño.
Todo exterior. Muy soleado. Bue-
nas vistas. Garaje, trastero.
22.000.000 pts.

ALZA VENDE: Precioso piso en La
Albuera, 3 dormitorios, 1 cuarto de
baño, 80 m² útiles, terraza grande.
Completamente amueblado. Muy
buena calidad. Calefacción central.
Poca comunidad. 16.000.000 pts.

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

Cy
CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebaranz A.P.I. n.º 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO, Zona estación de
trenes, 115 m², 4 dormitorios, 2
baños, garaje doble, trastero,
cocina amueblada con despensa.

CASA YA

VENDE PISO, Plaza del Corpus,
98 m², 4 dormitorios, parquet,
vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE PISO, La Albuera, 98
m², 3 dormitorios, magnífica
ocasión.

CASA YA

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios, 2
baños, garaje. Exterior. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

ALQUILA PISO, Santa Eulalia,
100 m², 3 dormitorios, 2 baños,
amueblado, parquet, NUEVO.

CASA YA

ALQUILA PISO, San Cristobal,
90 m², 3 dormitorios, 2 baños,
garaje, trastero, cocina amueblada,
armarios empotrados, piscina
comunitaria.

CASA YA

VENDE LOCAL, Avda. Juan
Carlos I, 265 m² planta calle, 215
m² planta semisotano, fachada a
tres calles, gran escaparate,
posibilidad de levantar dos plantas.

CASA YA

VENDE LOCAL, José Zorrilla,
197 m². Gran Fachada.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, Los Coches
esquina Gob. Fer. Jiménez, 100
m². fachada de 12 m., dividido en
planta calle y sótano. Todos los
usos.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, 390 m² en
dos plantas en Ezequiel González.
Acondicionado. OCASION.

CASA YA

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla,
215 m². 10 m. de fachada.

CASA YA

VENDE CHALET EN EL
SOTILLO, individual, 270 m²
sobre parcela de 1.030 m².
Dispone de tres dormitorios con
armarios empotrados, salón con
chimenea, salón-estar bajo
cubierta, aseo y baño completo,
cocina amueblada con
electrodomésticos, garaje de
gran capacidad. Primeras
calidades de construcción.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con despensa, calefacción tarifa nocturna. 8.300.000 Pts. Tel. 44 17 29.

CARRETERA TRES CASAS. Urb. Tío Pintado. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, terraza de 40 m². Calefacción y agua caliente central. Garaje. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Piso de 187 m², 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. Piso de 3 dormitorios exteriores, cocina amueblada, calefacción individual, puerta blindada, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Urb. Sitio de Noles. 2 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet y trastero. Cancha de tenis. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, salón grande, baño, cocina amueblada, puerta blindada, garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 130 m². 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con terraza, armario empotrado, calefacción central, ascensor. Necesita reforma. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios exteriores. Salón, cocina amueblada con electrodomésticos, puerta blindada, calefacción central, ascensor. Buen precio. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, parquet, terraza. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 2 dormitorios, cocina amueblada, baño, calefacción individual, ascensor. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

CALLE LA PLATA. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada

don electrodomésticos. Calefacción central, parquet, amueblado. Ascensor. 75.000 Pts. Incluida comunidad. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 3 dormitorios con armarios empotrados, baño, cocina amueblada, calefacción central, parquet, puerta blindada. Ascensor. 70.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29.

C/ LOS COCHES. 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. 90.000 Pts. Total/mes. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina mueblada, puerta blindada, calefacción y agua caliente central. Ascensor. 80.000 Pts./mes Total. Tel. 44 17 29.

OBISPO QUESADA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central, amueblado. Ascensor. 60.000 Pts./mes. Tel. 44 17 29.

VENTAS

C/ RAMON Y CAJAL. Piso con salón de 60 m². 5 dormitorios, 4 baños, garaje. Piscina y jardín comunitarios. Tel. 44 03 13.

MAHONIAS. Piso de 130 m². Salón, 4 dormitorios, cocina, 2 baños, piscina comunitaria, jardín. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

VEGAS DE MAJUTE. Precioso chalet. 1.500 m² de parcela y 140 m² de vivienda. Salón, 4 dormitorios, cocina, baño, garaje para 3 coches, etc. Tel. 44 03 13.

BALCON DE SEGOVIA. Últimos chalets. 247 m². Cocina amueblada, bodega, estudio, solarium, garaje, antena parabólica, 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, 2 baños, aseo. Jardín privado y 3.000 m² de zonas comunes, con piscina y parque infantil. Amplias vistas a Segovia y la sierra. Tel. 44 03 83.

VALSAIN. Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios, de nueva construcción, cocina, baño, buenas calidades. Calefacción individual de gasóleo. Garaje y trastero desde 9.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

PALAZUELOS. Pisos en construcción de 1, 2 y 3 dormito-

rios. Excelentes calidades. Tel. 44 03 83.

SAN ILDEFONSO. Atico de 2 dormitorios. Salón, cocina amueblada, baño. 12.300.000 Pts. Tel. 44 03 13.

LA LASTRILLA. Piso de 102 m². Salón 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, terraza, calefacción individual. Todo exterior. Tel. 44 03 83.

SAN RAFAEL. Pisos de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, terrazas, desde 8.000.000 Pts. Tel. 44 03 13.

CTRA. TRES CASAS. Fincas de 1.100 m². todos los servicios. Agua, luz, saneamientos y accesos. Tel. 44 03 83.

ALQUILERES

PLAZA SAN ESTEBAN. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Todo amueblado. Tel. 44 03 13.

CARRETERA TRES CASAS. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción central. Sólo 60.000 Pts. Tel. 44 03 83.

C/ CONDE SEPULVEDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, calefacción central. Tel. 44 03 13.

C/ LERIDA. Piso de 90 m². Salón, 3 dormitorios, cocina, baño, aseo. Calefacción central. Exterior. Ascensor. Tel. 44 03 83.

C/ SAN VICENTE. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, balcón. Sólo 55.000 Pts. Tel. 44 03 13.

VENTAS

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO CALLE REAL. Piso 1 dormitorio a estrenar. Muy soleado. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Piso 2 dormitorios. Planta 2ª. Calefacción individual. Tel. 43 59 50.

JUNTO AMBULATORIO. Piso duplex 100 m². 2 dormitorios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO. Piso 2 dormitorios. A estrenar. Planta 2ª. Magníficas vistas. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dormitorios. Llave en mano. En construcción. Cocinas amuebladas. Tel. 43 59 50.

LA GRANJA. Piso 2 dormitorios. Completamente amueblado al detalle. Trastero. Calefacción individual. Zonas verdes y de recreo. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo, ático, bodega, garaje. Muchísimas mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Local de 100 m² en planta. Esta hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75 m². Instalado. Se puede cambiar el uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59 50.

EN LA GRANJA. Plaza de garaje en Edificio La Calandria. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas. Desde 53 m². Tel. 43 54 61.

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Una gran oportunidad por precio y calidad. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3ª fase. 3 dormitorios. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

EDIFICIO VIA ROMA. 3, 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 54 61.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª fase. Excelentes calidades. Garaje y piscina. Tel. 43 59 50.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. 15 viviendas. 2, 3, 4 dormitorios. Garaje, Piscina. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se alquilan y venden Locales a partir de 130 m². en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR. Casa unifamiliar en venta. Para rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa. Piso en venta. 2 dormitorios. 80 m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.



Antena 3 Televisión

- 18.30.- LUPIN
- 18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.35.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.15.- TELEUCUPON
- 21.25.- KARAOKE
- 22.00.- UNO PARA TODAS
- 00.00.- TINTO DE VERANO
- 01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.50.- CINE DE MADRUGADA: "La ley de los sin ley" (1964 - 87)
- 03.20.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.45.- SEÑOR PRESIDENTE



- 04.05.- DESPEDIDA Y CIERRE
- 07.00.- TELE-N
- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 08.00.- CLUB MEGATRIX
- 10.30.- UN ROBOT EN CASA
- 11.00.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 11.30.- PUNKY BREWSTER
- 12.00.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRimos LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Los opuestos se atraen"
- 17.35.- EL EQUIPO A
- 18.15.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- CINE: "Justicia salvaje" (USA/83). Dir: Lee Thompson. Int: Charles Bronson, Theresa Saldana. En América Latina, "El Doctor" es un hombre temido por sus métodos de tortura. Para acabar con sus crímenes, una organización defensora de los derechos humanos contrata a un asesino a sueldo para que intente detenerle.
- 23.30.- CINE: "Hombres de hierro". En la academia militar de Carolina impera la disciplina con el fin de formar oficiales de moralidad intachable. Will está en el último año de la Academia, pero su vida se complicará cuando un superior le encargue que proteja al único cadete negro en la historia de la Academia.
- 01.25.- NOTICIAS
- 01.55.- CINE DE MADRUGADA: "Enredo para dos" Kending, un veterano agente de la CIA es destinado a los archivos por desavenencias con su superior. Pero éste decide desaparecer junto a un ex agente para escribir unas memorias en las que desvela operaciones secretas.
- 03.45.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "Huracán" Costas del Sur de Florida. Lo que en un principio parecía una rutinaria tormenta tropical se convertirá en una de las grandes catástrofes naturales de la historia de los Estados Unidos.
- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 08.00.- BATMAN
- 08.25.- ALEGRE JUVENTUD
- 08.50.- BESAME LICIA
- 09.10.- SONIC
- 09.40.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
- 10.10.- LOS CINCO SAMURAI
- 10.10.- LA CRIATURA DEL PANTANO
- 10.35.- HE MAN
- 11.00.- MATINAL DE CINE: "Elliot" Un hombre que se dedica a hacer negocios petrolíferos en el Norte de África pierde a su esposa tras una breve enfermedad.
- 12.50.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 12.55.- COBRA
- 13.50.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- TARZAN
- 15.30.- FORRESTER
- 16.20.- RETORNO AL EDEN
- 17.10.- MCGIVER
- 18.00.- SUPER BOY

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MUCHO MAS
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "El niño" (V.O.)
- 11.28.- CINE: "Cómo sobrevivir a la familia"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Búscate la vida
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "El valle Abraham"
- 18.03.- CINE: "La pequeña rebelde"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: El club de medianoche
- 20.30.- PREVIO TENIS
- 21.00.- TENIS: ¡ENTRO, ENTRO!
- 22.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.53.- CONTRARRELOJ
- 23.00.- ESTRENO CANAL+: "El pico de las viudas"
- 00.39.- CINE: "El buen hijo"
- 02.04.- COLECCION CANAL+: "La balada de Narayama"
- 04.10.- CINE: "La peste" (V.O.)
- 05.52.- CINE: "Rebeldes del swing"
- 07.43.- PIEZAS



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07.30.- A SABER
- 08.00.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.00.- SERIE
- 09.30.- SERIE
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- FUERA DE SERIE
- 12.00.- LOS CHICOS DE BEVERLEY HILLS
- 12.25.- CAZAFANTASMAS I
- 12.45.- LOS PICAPIEDRAS
- 13.10.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.30.- OLE TUS VIDEOS
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.15.- TELENOTICIAS DEPORTE
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.30.- CINE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- CHICO LISTO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

LINA MORGAN VUELVE A TVE

La incombustible Lina Morgan vuelve a TVE. Los responsables del ente público han conseguido ficharla y anuncian que a partir del próximo mes de octubre la actriz iniciará la grabación de un programa especial que formará parte de la programación navideña. En este especial, con el que Lina sorprenderá a los telespectadores con interpretaciones de seis personajes diferentes en números "ab-

solutamente inéditos", según los responsables de TVE. Lina Morgan grabará también para esta cadena de televisión pública una serie, en la que será la protagonista principal. Y mientras Lina Morgan llega, TVE ha preparado diferentes programas para estrenar este verano, entre los que destaca el dirigido y escrito por Victoria Prego y que llevará por título "La Transición".

LA TRANSICION

Este espacio será emitido en breve por La 2 y consta de 13 capítulos, de 60 minutos cada uno, dedicados a los cuatro años que cambiaron la historia de España con el paso del régimen franquista a la Monarquía constitucional actual. Cada capítulo tiene unos personajes, sucesos y fechas que, de alguna manera, marcan el contenido del mismo, así por ejemplo el primer capítulo nos sitúa en diciembre de 1973, fecha en la que muere asesinado el entonces presidente de Gobierno, el almirante Carrero Blanco. La "Revolución de los

Claveles" en Portugal, en 1974, y su reflejo en España; el atentado contra la Cafetería Rolando; la derrota del llamado aperturismo o la llegada clandestina del líder socialista Felipe González son algunos de los temas que centran los primeros capítulos de esta serie, que concluirá con el recuerdo de Junio de 1977. Año en el que se celebraron las ansiadas elecciones generales, después de cuarenta años sin democracia. Adolfo Suárez sale elegido. Se constituyen las primeras Cortes democráticas y los "topos" pueden salir a la luz.

CONTINUA LA REVANCHA HISTORICA DE TENIS

Manolo Santana, Andrés Gimeno, Manolo Orantes y José Luis Arilla continúan protagonizando la tarde-noche de la programación de Canal junto a los australianos Roy Emerson, Fred Stolle, Ken Rosewall y Tony Roche. Protagonistas de las finales de Copa Davis de 1965 y 1967, todos estos tenistas se han vuelto a juntar para disputar, treinta años después, varios en-

cuentros. Canal+ ha bautizado este evento, que finalizará el 20 de julio, con el nombre "Entró, entró", célebre frase que hizo popular Juan José Castillo, el comentarista encargado de narrar aquella Copa Davis para TVE. El propio Juan José Castillo ha sido invitado por la cadena de pago para participar en estas transmisiones, que se emiten a las 21.00.

MOJATE

"Mójate" es el título elegido para este programa que TVE estrena hoy por la noche y que pretende ser una fiesta veraniega con Esther Arroyo y Bermúdez como protagonistas en el jardín-piscina de un es-

pléndido chalet. Los anfitriones invitarán a famosos en una fiesta amenizada por diversos artistas musicales, en la que serán recordados las más célebres canciones de verano.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD

- 15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 17.45.- CINE DE TARDE
- 19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

CERRADO POR DESCANSO DEL PERSONAL

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche.

"CRIATURAS CELESTIALES"

CINE DE VERANO

SESIONES DIARIAS: 10,45 noche

"CASPER"

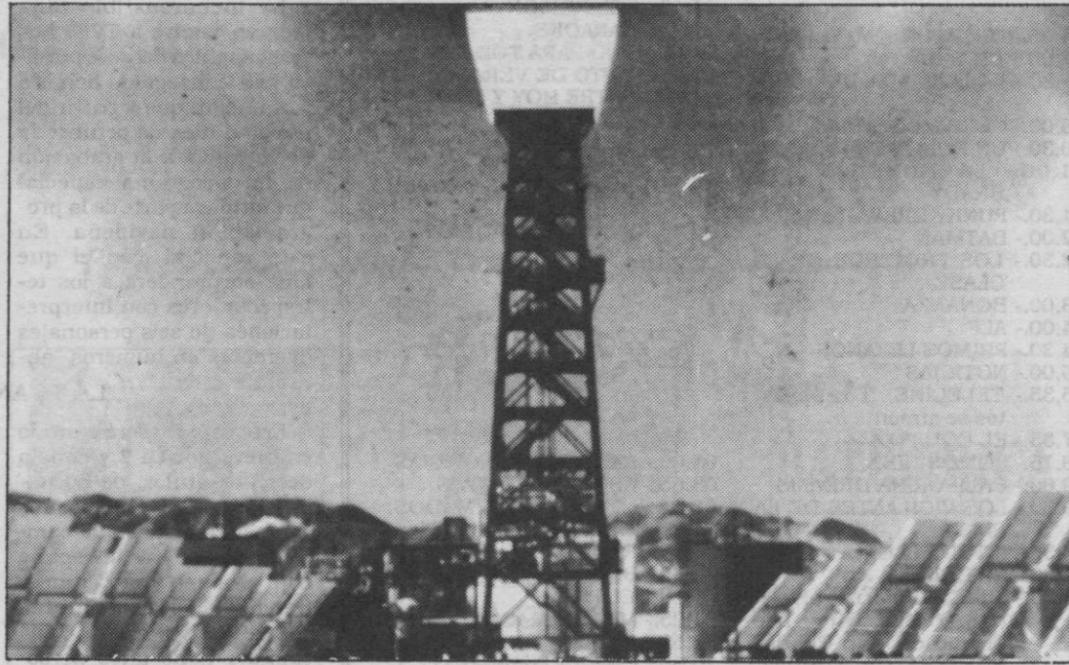
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DURAN PERCIBE LA LUZ TRAS SU OPERACION

Barcelona, (Efe).— Miguel Duran, ex director general de la ONCE y actual presidente de Telecinco dijo ayer que ha "tenido una sensación clara de percepción de luz", después de que los médicos que le operaron ayer del ojo izquierdo para intentar que recuperara parte de la visión le retiraran al mediodía de ayer la venda. Duran se mostraba emocionado ante el resultado de la operación de injerto de una nueva córnea, y explicó que nada más quitarle el parche vio "la luz del oftalmoscopio de revisión, las luces de la consulta y el color claro de la ropa de mi mujer", a lo que añadió sonriendo, "eso sí, acercándome un poco". Miguel Durán aclaró que tiene "la sensación de luminosidad en el ojo y empiezo a ver luces, aunque todo está un poco borroso porque la córnea tiene el edema de la intervención y está inflamada". Duran tendrá que seguir tratamiento postoperatorio durante dos o tres semanas y llevar un ritmo de vida bastante normal, según las indicaciones de los médicos, quienes creen que todavía hay un resto de visión que se puede recuperar. El presidente de Tele 5 recordó que "de pequeño distinguía formas y colores" y añadió que "se conformaría con llegar a esto".

MISCELANEA



Los paneles solares podrían formar parte del paisaje español.

EFE

Las energías renovables son más baratas que hace diez años

Una sola planta solar podría suministrar energía a toda España

Una instalación de veinticuatro kilómetros cuadrados de paneles solares a pleno rendimiento permitiría producir energía para abastecer toda España, según se dijo en un curso sobre energías no convencionales de la Universidad Internacional de Andalucía.

La Rabida (Huelva), (Efe).— En este curso, profesores de cinco países europeos y varios iberoamericanos debatirán hasta el próximo viernes el estado actual de las investigaciones en producción de energías no convencionales.

El director de la plataforma solar de Almería, del Centro de Investigaciones Energéticas Medioambientales y Tecnológicas (CIEMAT), Manuel Sánchez, dijo que los principales argumentos esgrimidos por los de-

tractores de la energía solar son su alto precio y la necesidad de disponer de mucho espacio para su instalación.

En los últimos diez años el precio de la esta energía se ha reducido en un 80 por ciento, pero los costes en I+D impedirán que siga disminuyendo, agregó. Indicó también que la zona mediterránea dispone de gran potencial para desarrollar la producción y almacenamiento de energía solar y dijo que una planta ocupa nueve veces menos su-

perficie que un pantano asociado a una central hidroeléctrica.

Sánchez señaló que el aumento de las necesidades energéticas y medioambientales obligarán a remodelar los sistemas de producción de energía. "La instalación de centrales solares ahorraría la emisión de 2.000 toneladas al año de CO2 por cada megawatio de capacidad instalada".

El deterioro ambiental, el uso de combustibles fósiles y el rechazo que algunas formas de energía como la nuclear, ha contribuido a que los científicos potencien el uso de energías renovables. En esta línea incluyen sistemas de producción de electricidad mediante energía solar, eólica o biomasa, entre otras.

● Sylvester Stallone, actor estadounidense que participa en Puerto Rico en el rodaje de la película "Asesinos" y que saltó a la fama por su personaje del boxeador "Rocky", agredió al camarógrafo de televisión (Canal 4) César Santos, quién filmaba en el área del Viejo San Juan en que se rueda el filme. Junto a sus guardaespaldas, Stallone —que en la realidad tiene una exigua estatura que trata de disimular con plataformas en sus zapatos— exigió en medio de insultos la entrega del vídeo de la cámara del periodista gráfico. Según el periodista, el guardaespaldas de Stallone lo amenazó con romperle la cámara. El actor llegó a Puerto Rico el pasado viernes para culminar la filmación de "Asesinos", la que protagoniza junto al actor español Antonio Banderas.

● La Policía ha detenido a un hombre de 33 años que tenía atemorizadas desde hace un año a varias mujeres del barrio de Horta de Barcelona, a las que realizaba llamadas telefónicas obscenas y enviaba fotografías de sus zonas genitales en las que escribía dedicatorias pornográficas. Según informó ayer la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, el detenido Jesús Y.D., repartidor de periódicos, se dedicaba presuntamente a enviar a sus víctimas no sólo fotografías de sus zonas genitales, sino también bragas de fantasía, a veces manchadas de semen, y preservativos usados que dejaba en sus buzones.

HOY NO ES FIESTA

Una pareja estafa tres millones con el "timo de la limosna"

Madrid (Efe).—La Dirección General de la Policía ha advertido a los ciudadanos sobre la existencia de una pareja que se dedica a recorrer el norte de España para conseguir dinero a través del "timo de la limosna".

La pareja, ella de unos 40 años, 1,65 de altura aproximadamente, cabello moreno, corto y rizado y ojos azules y con acento sudamericano y él, de unos 50 años, 1,70 de altura, cabello corto y castaño y bien vestido, ha conseguido casi tres millones de pesetas entre dinero y joyas.

La mujer aborda a la víctima diciéndola que viene de Venezuela, le cuenta que su madre está a punto de morir y que le ha pedido que reparta entre la gente necesitada 17 millones de dólares, que dice poseer. En ese momen-

to, se acerca el hombre y le propone a la víctima que entregue cierta cantidad de dinero y joyas a la mujer en concepto de "fianza" para que así la extranjera acceda a entregar el dinero al "gancho" y al timado con el fin de que éstos lo repartan entre los pobres. Posteriormente, se citan con la víctima en un bar y se hace el intercambio del dinero y las joyas por los supuestos dólares, si bien en un momento determinado, la pareja encarga a la víctima que vaya a una farmacia con cualquier pretexto, como comprar compresas o analgésicos. Para que la persona timada no desconfíe, se la hace depositaria de los supuestos 17 millones de dólares, que no son tales, y desaparecen antes de que regrese de la farmacia.

VISTO Y NO VISTO



LA DIPUTACION SE VA DE EXCURSION.— Un grupo de diputados y trabajadores de la institución provincial han estrenado el microbús que el Area de Bienestar Social ha adquirido para desplazamiento de los ancianos que residirán en el nuevo centro de la carretera de La Granja. Los viajeros bien podrán cantar "que buenos son los de la Diputación, que buenos son que nos llevan de excursión".— (Foto: Peñalosa).